

cultura

Autores y familias literarias del programa/ Homenajes: de Rodoreda a Zafón/ Serrat y otras literaturas cantadas/ La mirada del diario 'Milenio'

IRENE PÉREZ



// Análisis

La ciudad es protagonista



MIQUEL MOLINA

La expresión “Cada cual habla de la feria según le va en ella” tiene un origen popular que se pierde en los confines del refranero. Aparece citada en *La Celestina*, hacia 1500. En catalán, aunque Joan Amades firmó en 1951 una versión menos mercantilista (“Tothom veu la cosa segons la ullera que es posa”), también se repite desde tiempos inmemoriales el dicho en su traducción: “Cadascú parla de la fira segons com li va”. En definitiva, la sabiduría popular nos dice que cuando se trata de facilitar el encuentro entre compradores y vendedores –esa es la esencia de una feria– el resultado va por barrios.

Que la FIL sea, como indican sus siglas, una feria de libros y no una bienal da la medida de lo que cabe esperar. En esta edición en la que Barcelona es ciudad invitada, habrá autores barceloneses que conseguirán una proyección que no tenían en el mercado global en español, otros que se quedarán a medio camino y algunos que pasarán inadvertidos, devorados por el monstruo que, dicen, es la feria de Guadalajara. Y así será contada la feria por quienes participarán en ella.

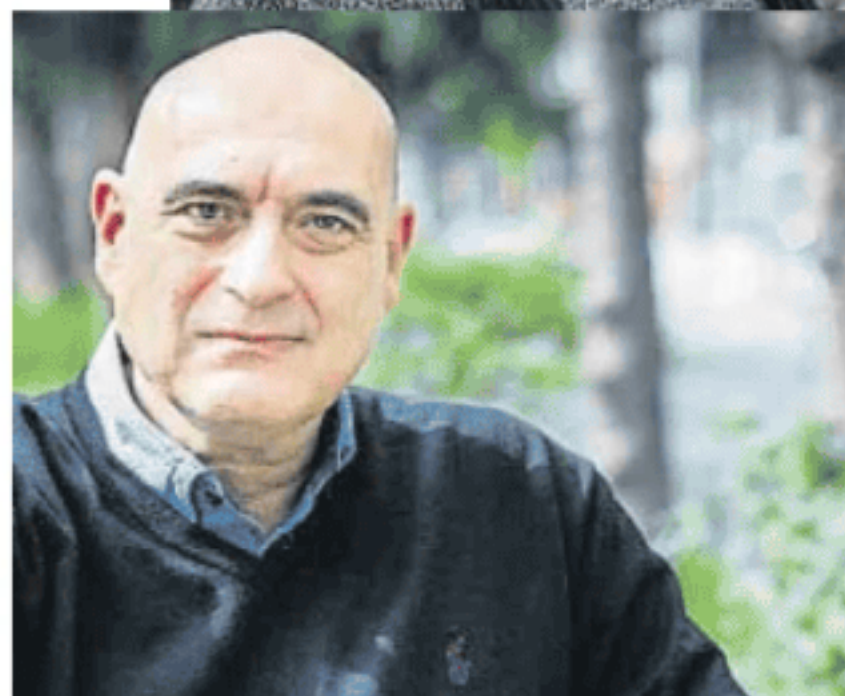
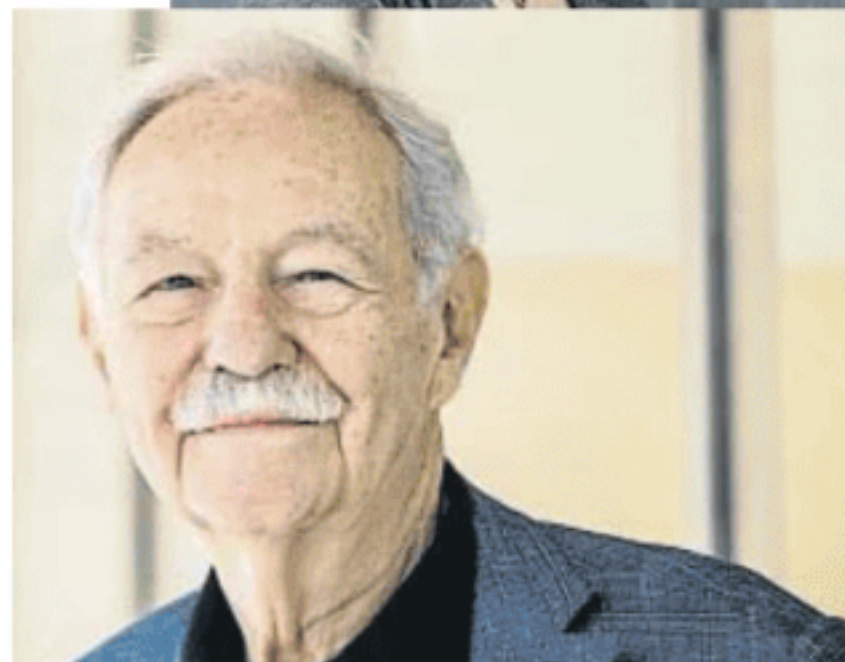
Pero es indudable que, sean cuales sean los resultados, todo el proceso previo a la apertura de puertas del pabellón ferial catalán habrá servido para reinstaurar en el imaginario colectivo el valor de Barcelona como centro de un ecosistema literario de primer nivel. La propia nominación como ciudad invitada fue todo un reconocimiento a una realidad que a veces se pone en cuestión, ya sea por las tensiones políticas Catalunya-España y sus derivadas o por cierta tendencia muy barcelonesa a asumir sin complejos algunos discursos críticos formulados desde fuera.

Por ejemplo, no es cierto que del boom latinoamericano de los 60 solo sobrevivan, a modo de souvenir, los lugares que frecuentaron García Márquez o Vargas Llosa, y que ahora la capitalidad literaria de Latinoamérica en España recaiga en Madrid. En la capital española residen excelentes autores del otro lado del Atlántico, pero Barcelona no se queda atrás. En esta ciudad viven y escriben una veintena larga de autores latinoamericanos con mucho talento, como Juan Pablo Villalobos, Pola Oloixarac, Santiago Roncagliolo, Rodrigo Fresán, Matías Néspolo, Jordi Soler, Paulina Flores, Fernanda García Lao, Eduardo Ruiz Sosa, Flavia Company o Cristina Peri Rossi. Algunos de ellos viajarán a Guadalajara formando parte de la delegación catalana. Se podría haber seleccionado a algunos más para que se visualizara aún mejor esta generación virtuosa, pero el hecho de que estemos enumerándolos y resaltando su valor ya es un reconocimiento a la aportación de esos nuevos barceloneses al universo literario de la ciudad.

Como suele suceder en estos casos, la lista de autores invitados ha generado cierta polémica. Sería ingenuo esperar que fuera del gusto de todos la proporción resultante entre escritores en catalán o castellano, entre los más literarios o los más comerciales, entre los más consagrados o las jóvenes promesas. Pero tanto la selección realizada como el debate que esta ha propiciado han contribuido a una necesaria puesta al día del hecho editorial barcelonés. El balance que se haga de la residencia barcelonesa en Guadalajara será más o menos positivo, pero es indudable que, durante unos meses, la ciudad se ha convertido en protagonista de su propio relato.

/ La misma selección de autores y el debate que ha generado forman parte del relato

De arriba abajo, los escritores Maria Carme Roca, Eduardo Mendoza, Miquel de Palol, Xavier Bosch, Mercè Ibarz, Javier Cercas y Colm Tóibín, algunos de los miembros de la delegación barcelonesa en la FIL



Qué leerán en Guadalajara

Familias literarias La mayoría de autores que representarán a Barcelona en la Feria Internacional del Libro escriben precisamente de la ciudad que habitan, marco para todo tipo de historias. Asuntos como la maternidad o el género centran otras de las propuestas

ÁLVARO COLOMER

Irene Pérez, ilustradora de estas páginas

del *Cultura/s*, explica: “Era un reto para mí encontrar conceptos mexicanos y barceloneses para representar que Barcelona será la ciudad invitada de la Feria del Libro de Guadalajara este año. Me resultaba difícil no caer en los tópicos de cada lugar, y al pensar en el papel y los libros, me vino a la cabeza el papel picado mexicano. Se trata de una artesanía utilizada en las fiestas, que resume ilustraciones y conceptos en un solo pedazo de papel y en un único color, jugando con el positivo y el negativo de la imagen recortada y resumiendo conceptos, a veces complejos, en una única imagen plana y llevada a la máxima síntesis de las formas. De esta manera todas las ilustraciones que he desarrollado están unidas por el hilo conductor del papel picado y el espíritu festivo de la FIL, pero hablan a su vez de Barcelona, de literatura, de maternidades, lecturas LGBTQ+ o novela negra e histórica, representados de forma icónica y sintética”

Parece una perogrullada, pero el grueso de los autores seleccionados para representar a Barcelona en la Feria Internacional del Libro de Guadalajara tiene libros que hablan, precisamente, de Barcelona. Y es que la ciudad se encuentra en el centro de casi todos sus trabajos, ya sea como escenario, nostalgia o incluso escuela. Pero los escritores de la capital catalana no habitan únicamente un lugar, sino también una época, motivo por el cual muchas de sus creaciones, tanto en el terreno de la ficción como en el de su contrario, giran en torno a las dos grandes transformaciones que la sociedad ha vivido en este primer tercio de siglo XXI: la del feminismo, sobre todo en lo relacionado con la maternidad, y la de los derechos LGBTQ+, con el asunto del género como leitmotiv principal. Por lo demás, la delegación enviada por la comisaria Anna Guitart a México destaca por la gran cantidad de representantes del género infantil y juvenil, así como del mundo de la poesía y, cómo no, de la dramaturgia. Así pues, un surtido de autores tan variado como consciente de la realidad que habita.

BARCELONA COMO ESCENARIO

Sobre los adoquines de Barcelona transcurren las historias imaginadas por algunos de los autores más exitosos de nuestras letras, como **Eduardo Mendoza**, cuya novela un tanto humorística **Tres enigmas para la Organización** (Seix Barral, 2024) plantea la existencia de una sociedad secreta dedicada a la investigación de crímenes, o como **Xavier Bosch**, cuyo **Diagonal Manhattan** (Columna/Destino, 2025) está ambientada en ese mundillo de las agencias publicitarias que tanta fama dio a la ciudad entre finales de los ochenta y principios de los noventa. También pone el foco sobre la Barcelona más trabajadora **Miquel de Palol** en **Abans més que encara** (Navona, 2025), narración de ochocientas páginas que sigue los pasos de una familia de industriales que, a medida que se acerca el siglo XXI, va perdiendo todo lo conseguido por sus antepasados.

En cuanto a los autores con premios en su haber, hay que señalar a **Sergio Vila-Sanjuán**, que mereció el premio Fernando Lara 2025 por un thriller urbano, **Misterio en el Barrio Gótico** (Planeta, 2025), que obliga al lector a adentrarse en el pasado y en el presente del territorio que da título al libro, y a **Maria Carme Roca**, que ganó el premio Santa Eulàlia con **El passatge/El pasaje** (Comanegra, 2025), ficción histórica que nos transporta a la Barcelona en la que nació el muralista más importante de la ciudad: Josep Maria Sert.

/ Eduardo Mendoza, Xavier Bosch o Sergio Vila-Sanjuán ambientan sus novelas en la capital catalana

IRENE PÉREZ



/ **Eduard Olesti, Anna Pazos o Paulina Flores** presentan la ciudad como espacio de aprendizaje

/ **Destacan numerosos libros sobre distintos universos femeninos, desde la maternidad a la edad**

/ **La temática LGTBIQ+, con ópticas distintas, contará con las obras de Fer Rivas o David Moragas**

BARCELONA COMO NOSTALGIA

Los escritores barceloneses están sumidos en la nostalgia... o al menos eso se desprende de los libros en los que rememoran el pasado. Así, **Vicenç Altaió** viajará a México con **El somni de la subversió** (Galaxia Gutenberg, 2024), memorias en las que narra la explosión cultural y artística que vivió la ciudad en los setenta y ochenta; **Daniel Vázquez Sallés** hará lo propio con una crónica sentimental, **Los felices ochenta** (Folch & Folch, 2025), en la que recuerda lo vivido por una generación, la del *baby boom*, durante aquella transición más llena de promesas que de realidades;

Mercè Ibarz cruzará el charco con **Una noia a la ciutat** (Anagrama, 2025), el relato de la Barcelona a la que llegó en los setenta, y analizará la presencia de la ciudad en la memoria, los sentimientos e incluso los cuerpos de sus compañeros de quinta; y **Adrià Pujol** buscará lo que queda de la auténtica Barcelona en la edición en castellano de su **Picadura de Barcelona** (Almadia, 2025). Ahora bien, la crónica urbana más curiosa de cuantas llegarán a las librerías mexicanas será la publicada por un autor que ni siquiera es catalán: **Colm Tóibín**. El novelista y periodista irlandés vivió en Barcelona entre 1975 y 1978 y, diez años

después, escribió una obra fundamental para entender –o, mejor dicho, para que los extranjeros entiendan– la idiosincrasia de quienes nacimos en esta ciudad: **Homenaje a Barcelona/Homenatge a Barcelona** (coedición del *Ajuntament de Barcelona* y *Ara Llibres*, 2025).

BARCELONA COMO NOVELA DE FORMACIÓN

En un plano más emocional debemos encuadrar ciertas novelas, casi todas escritas por autores que han abandonado recientemente la juventud, en las que el narrador rememora sus años de formación (sentimental, cultural o incluso sexual) en la capital. En **Matar el nervio/Matar el nervi** (Random House/La Segona Perifèria, 2023), **Anna Pazos** recuerda los viajes que, antes de regresar a su Barcelona natal, tuvo que hacer para encontrar su propia identidad, y en **La próxima vez que te vea, te mato** (Anagrama, 2025), la chilena **Paulina**

Flores describe una ciudad cuyos jóvenes batallan contra la crisis habitacional y la inestabilidad emocional. Por su parte, el poeta y director de escena **Eduard Olesti** rebautiza el municipio como Sarnalona en **Gossos dempeus/Perros de pie** (Club Editor, 2024/Alpha Decay, 2025), novela en la que un grupo de jóvenes patean las calles y se apoltronan en los bares de la ciudad en un recorrido de reminiscencias claramente bolñescas, y **Adrià Targa** hace algo parecido en **Arnau** (Proa, 2024), poema narrativo en el que unos poetas se pierden por el laberinto urbanístico. Más allá de las fronteras administrativas del municipio sitúa **Kiko Amat** su **Dick o la tristeza del sexo** (Anagrama, 2025), novela de formación (sexual) ambientada en el Sant Boi de los ochenta, y un poco más lejos lo hace el escritor, músico y editor **Ramon Mas** en **Els murs invisibles/Los muros invisibles** (L'Altra/Temas de Hoy, 2024), narración que recorre los años de formación de un grupo de jóvenes en la ciudad de Vic. Por cierto, en Guadalajara también estará **Miqui Otero**, autor que suele convertir Barcelona en un personaje central de sus novelas, aun cuando no lo haga en la última: **Orquesta** (Alfaguara, 2024).

MATERNIDADES

Una cantidad nada desdeñable de autoras invitadas a la Feria Internacional del Libro de Guadalajara se ha ocupado de lo que podríamos considerar el tema editorial por excelencia del siglo XXI: la maternidad. **Elisenda Solsona** lo ha hecho con **Mammalia** (Males Herbes, 2024/Lava, 2025), thriller distópico que aborda los problemas de fertilidad en una sociedad futura, y **Regina Rodríguez Sirvent** con **Les calces al sol/Las bragas al sol** (La Campana, 2022/Suma, 2023), best seller auténticamente catalán que tiene como protagonista a una chica que trabaja de *au pair*, es decir, cuidando de los hijos de otros, en Estados Unidos. También se analiza el tema en **Las abandonadoras** (Destino, 2022), novela de corte ensayístico en que **Begoña Gómez Urzaiz** repasa las biografías de las escritoras –y de sus personajes– que tuvieron una maternidad al límite de la normalidad, algo que también ocurre a la protagonista de **La historia de los vertebrados/La història dels vertebrats** (Random House/La Magrana, 2023), de **Mar García Puig**. También vuelca una mirada triste sobre el tema **Montse Albets**, cuya primera novela, **Només terra, només pluja, només fang** (Periscopi, 2024), reflexiona sobre el duelo tras la muerte de los recién nacidos. Por último, señalar que **Bel Olid** irá a Guadalajara con un libro de testimonios de quienes se han visto obligadas a someterse a un tratamiento de reproducción asistida: **La mare incompleta** (Angle, 2025).

LASEDADES DE LA MUJER

Los libros que giran en torno a otros universos femeninos serán también una constante en la feria. En su primera novela, **La intrusa** (L'Altra/H&O, 2025), **Irene Pujadas** se adentra en la literatura del yo al plantear un viaje de autocrecimiento por su propio cuerpo, mientras que **Gemma Ruiz** lanza, en **Una dona de la teva edat** (Proa), un alegato en favor de la vida de las mujeres cuando ya han superado los cincuenta años, marco de edad parecido al de la protagonista de **A l'altra banda de la por/Al otro lado del miedo** (Proa/Destino, 2025), novela de **Marta Orriols** sobre una restauradora de arte que, ante la »

/ **Vicenç Altaió, Daniel Vázquez Sallés, Mercè Ibarz o Colm Tóibín** echan la vista atrás para rememorar la Barcelona que una vez fue



» inminencia de su divorcio, repasa su propia existencia y recuerda un viejo amor. Para cerrar el capítulo de los feminismos, cabe destacar el libro de **Txell Feixas Aliades**. **Les nenes de Xatila desafien les regles del joc/ Aliadas. Las niñas de Shatila desafían las reglas del juego** (Ara Llibres, 2023/Capitán Swing, 2025), reportaje sobre un equipo de básquet femenino en un campo de refugiados palestinos de Líbano.

LGTBIQ+

La temática LGTBQ+ también estará presente en esta edición de la Feria de Guadalajara, principalmente gracias a la participación de la escritora y dramaturga **Fer Rivas**, que recientemente publicó **Jo era un noi/Yo era un chico** (Angle/Sexto Piso, 2025), crónica en formato epistolar en la que el narrador, entonces un adolescente con problemas de identidad, repasa la relación que mantuvo con su padre en una Barcelona dominada por las masculinidades más bien tóxicas. Por otra parte, en su primera novela, **Fervor** (La Magrana, 2024/Plata, 2025), el escritor, guionista y director de cine **David Moragas** presenta una historia de amor entre dos hombres en la Barcelona contemporánea, y en la obra teatral **Jo, travesti** (que también se representará en Guadalajara), **Josep Maria Miró** repasa la historia del transformismo en España. Y, bueno, para que la heterosexualidad no se sienta reprimida, el escritor y filósofo **Arià Paco** presentará a los mexicanos la novela con la que ganó el premio Llibres Ana-

grama de Novel·la 2025, **Teoria del joc/ Teoría del juego**, en la que reflexiona sobre el deseo masculino en la era post-MeToo.

OTROS GÉNEROS

En el marco de la narrativa histórica, dos libros destacan por encima de todos: la novela de **Ferran Garcia Sau** (**Males Herbes**, 2024), sobre el esclavismo en la Guinea Ecuatorial y la Catalunya de principios y mediados del siglo XX, y la de **Núria Cadenes** **Tiberi César/Tiberio César** (Proa, 2023/Espasa, 2025), viaje a los entresijos del poder, la memoria y la fragilidad en la antigua Roma. Más cercana en el tiempo, pero no por ello menos histórica, es la novela de **Clara Usón** **Las fieras** (Seix Barral, 2024), en la que la escritora nos devuelve a los llamados años del plomo de ETA para contarnos la historia de la etarra Idoia López Riaño, conocida como la Tigresa.

Uno de los grandes representantes de la novela negra/policiaca de Barcelona también estará en Guadalajara: **Andreu Martín**. Con cincuenta novelas a sus espaldas –y 60 libros infantiles y juveniles– y el premio Trajectòria de La Setmana del Llibre en Català bajo el brazo, presentará **Dinero para los muertos/Diners per als morts** (Alrevés/Clandestina, 2024). Otra apasionada del misterio, el *true crime* y la novela negra, **Laia Vilaseca**, llevará en la maleta **L'udol de l'aigua/El aullido del agua**

(*Rosa dels Vents/Suma de Letras*, 2025), ambientada en el delta del Llobregat. Por su parte, **Màrius Serra** acaba de reeditar **La novel·la de Sant Jordi** (*Empúries*, 2025), ficción del subgénero ludocriminal (crimen y juego) ambientada en la fiesta cultural por excelencia de Catalunya. Desgraciadamente, **Carlos Zanón** no tiene novedad editorial reciente, pero sus obras anteriores, así como su comisariado de la BCNegra, justifican de sobra su presencia.

Por último, destacar que aunque son muchos los autores invitados que en alguna ocasión han frecuentado el género corto, esta vez sus representantes serán tres: **Carla Gurt**, con **Biografia del foc/Biografía del fuego** (Proa/Libros del Asteroide, 2023); **Pablo Martín Sánchez**, con la edición ampliada y revisada de **Fricciones** (*Acantilado*, 2025); y **Xavier Mas Craviotto**, con **Animals inexpressius** (*L'Altra*, 2025).

NO FICCIÓN

Evidentemente, el gran escritor de no ficción que pisará la feria será **Javier Cercas**, que continúa promocionando el libro más religioso –o no– de cuantos ha escrito hasta el momento: **El loco de Dios en el fin del mundo** (*Random House*, 2025). Por su parte, **Alba Muñoz** relata en **Polilla** (*Alfaguara*, 2024) su investigación sobre la trata de blancas en Bosnia y Herzegovina, y **Oriol Canosa** muestra en **La balada del vell món** (*Pòrtic*, 2025) el viaje mochilero que hizo desde Barcelona hasta Atenas. En **Y uno se cree** (*Alfaguara*, 2025), **Jordi Soler** cuenta las circunstancias en las que compuso una canción a cuatro manos con el mismísimo Joan Manuel Serrat, y en **Un día en mi cabeza** (*Lunwerg*, 2024), el vocalista del grupo musical Love of Lesbian, **Santi Bal-** »

// Latidos

Tercer viaje a la FIL



SERGIO VILA-SANJUÁN

Son numerosos los editores catalanes que viajan año tras año a la Feria del Libro de Guadalajara, México, considerada desde hace tiempo una cita ineludible del libro en castellano. Para el arriba firmante, que no es editor, esta va a ser su tercera visita. La primera tuvo lugar en noviembre del 2004. Catalunya era cultura invitada y la representación fue de altura: junto al presidente Pasqual Maragall participaron en la ceremonia inaugural Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes y Juan Goytisolo. Tàpies creó una imagen para la ocasión; hubo distintos homenajes a los 24.000 catalanes exiliados en México tras la Guerra Civil. Manuel Vázquez Montalbán, fallecido el año anterior, fue objeto de un tributo que incluyó una carta del subcomandante Marcos. Jordi Pujol hizo una apología de la lengua catalana en una conferencia sobre globalización y Carlos Ruiz Zafón, que ya había vendido un millón y medio de ejemplares de *La sombra del viento*, se paseó en olor de multitud. El presidente mexicano Vicente Fox rindió visita al pabellón catalán, guiado por Xavier Folch, director del Institut Ramon Llull. La Noche Sónar congregó a 7.000 amantes de la música electrónica.

Mi segunda visita tuvo lugar el año pasado, con España como país invitado. En esta ocasión la presencia institucional topó con un obstáculo: la pasmosa petición de la presidenta Claudia Sheinbaum para que nuestro Rey pidiera perdón por “la Conquista” torpedeó la anunciada visita de la reina Letizia. La autoridad española más alta fue el ministro Urtasun. Pese a todo la comparecencia resultó un éxito, con más de 170 autores, de Javier Cercas, Fernando Aramburu e Irene Vallejo a las superventas María Dueñas o Joana Marcús, que generaron largas colas de lectores. La editorial Planeta celebró su 75.º aniversario. De esta visita recordaré el paseo y las conversaciones con el escritor asturiano Xuan Bello, amigo de varios años, fallecido medio año después, y la visita a la Biblioteca Octavio Paz, guiados por su directora, Carmen Villoro, hermana del novelista.

Las ferias del libro internacionales son reconocidos agentes del desarrollo cultural. La Unesco lo estableció en el 2010 y los estudiosos subrayan que, además de incrementar el negocio editorial y acercar los autores a sus lectores, facilitan las estrategias de consagración. Barcelona, capital internacional de la edición, metrópolis literaria, se ha proyectado como tal en distintos formatos y oportunidades; la más brillante de las recientes tuvo lugar en la Feria del Libro de Buenos Aires, otro importante referente americano, en el 2019.

Los editores catalanes viajan con regularidad a FIL, y la FIL históricamente ha cuidado a Barcelona. Quizás no es casualidad que los tres autores españoles que han recibido el premio de Literatura de la feria a lo largo de su historia sean barceloneses: Juan Marsé (1997), Juan Goytisolo (2004) y Enrique Vila-Matas (2015). Y que cinco editores de la ciudad hayan recibido el homenaje al Mérito Editorial: Beatriz de Moura (1999), Jorge Herralde (2002), Jaume Vallcorba (2010) y Claudio López Lamadrid (2019), a sumar la catalana radicada en México Neus Espresate (1995).

Este año el presidente de la Generalitat, Salvador Illa, y el alcalde de Barcelona, Jaume Collboni, encabezarán la representación oficial, que incluye la amplia presencia de autores y artistas que registran estas páginas. Con la nueva visita a la FIL volvemos a casa. /

/ **Marsé, Goytisolo y Vila-Matas recibieron el premio de Literatura de la feria**

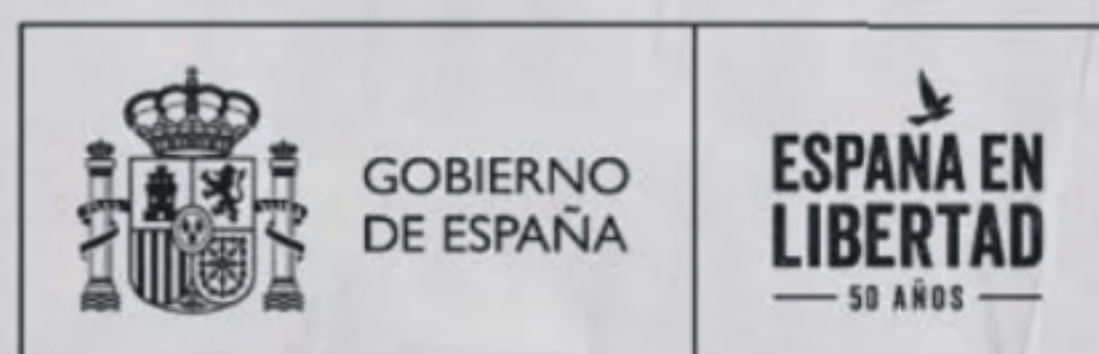
/ **La novela negra tendrá a uno de sus grandes representantes, Andreu Martín; la no ficción, a otro imprescindible, Javier Cercas**

Poder opinar. Poder creer en Dios. Poder no creer.
Poder ser de derechas, de izquierdas, de centro.
Poder ser de nada. Poder abortar. Poder casarte
con quien quieras. Poder divorciarte las veces que
quieras. Poder ser monárquico. Poder ser
republicano. Poder morir con dignidad. Poder ser
nacionalista, progresista o conservador. Poder
estudiar en tu lengua. Poder querer sin miedo.
Poder luchar por lo que crees. Poder cuestionar a
los poderosos. Poder cuestionar las noticias.
Poder cuestionar este anuncio. Poder apoyarlo.

**La
democracia
es
tu poder**

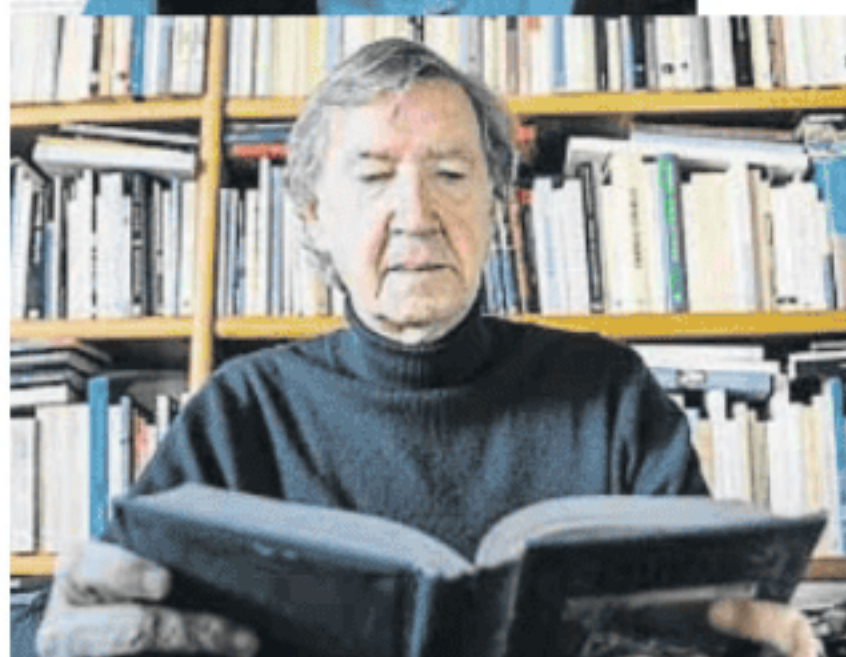
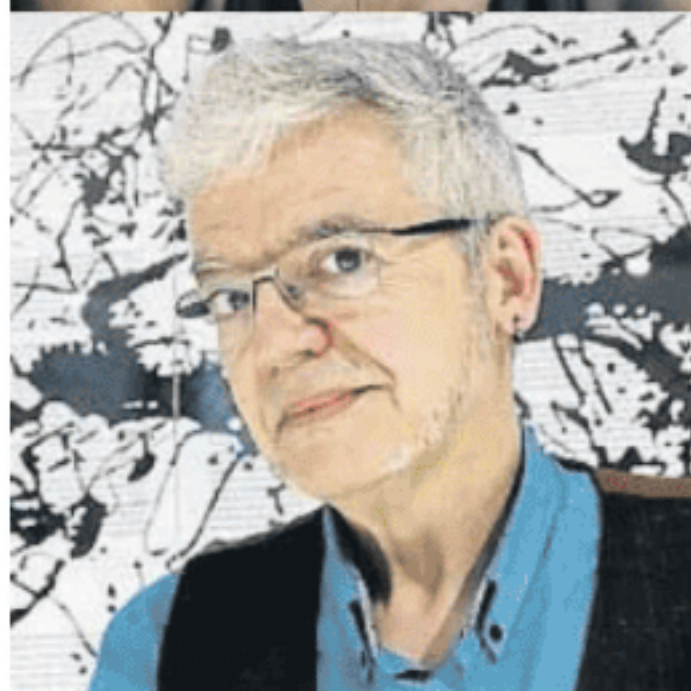
espanaenlibertad.gob.es

#LaDemocraciaEsTuPoder





De arriba abajo, Vicenç Altaió, Carme Riera, Daniel Vázquez Sallés, Carlota Serra, Rafael Argullol y Begoña Gómez Urzaiz



IRENE PÉREZ

» **mes**, invita al lector a hacer precisamente lo que el título anuncia. Y, aunque se trata de una ficción, no podemos dejar de mencionar la historia con la que **Juan Pablo Villalobos** acudirá a su propia ciudad: Guadalajara. Se trata de **Al estilo Jalisco** (Panenka, 2025), novela futbolera en la que se rinde homenaje al Mundial de 1970 celebrado precisamente en México.

PENSAMIENTO, ENSAYO Y CRÍTICA LITERARIA

En el terreno del pensamiento, *Acantilado* acaba de reeditar cierto ensayo sobre el Renacimiento, **El Quattrocento**, que **Rafael Argullol** ya publicó en 1982, al tiempo que ha publicado un libro homenaje escrito por sus colegas: **Rafael Argullol: caminar, pensar, escribir**. Por otra parte, la medievalista **Victoria Ciriot** tiene en su haber **Marginalia** (Vaso Roto, 2025), compilación de artículos sobre literatura, mística, arte, etcétera, y la escritora, periodista y editora **Elisabet Riera** **Els alats/Los alados** (Males Herbes/Siruela, 2025), ensayo de carácter híbrido en el que hace recuento de los seres, mitológicos o no, con capacidad para volar. Paralelamente, **Maria Canelles** está a punto de traducir al castellano, de la mano de la mexicana Editorial de la Universidad Veracruzana, su **Contra la nostàlgia** (Angle, 2022). Por supuesto, a este listado hay que añadir los invitados especiales del programa Pensamiento, organizado directamente por la Universidad de Guadalajara, entre los que estarán **Ingrid Guardiola**, **Sònia Hernández** y **Aurelio Major**, entre otros, así como

los del programa Ciencia, organizado por la propia Feria, con nombres como **Salvador Macip**, **Pere Estupinyà** y **Toni Pou**.

Y, entre el alud de novedades, también hay que señalar la presencia de tres libros dedicados a la creación literaria. En el primero, **Gràcies/Gracias** (Edicions 62/Alfaguara), **Carme Riera** recuerda las circunstancias en que escribió, hace ahora cincuenta años, su novela **Te deix, amor, la mar com a penyora/Te dejo, amor, en prenda el mar**, ahora rescatada por las mismas editoriales. En el segundo, **Esta cosa de tinieblas/Això tan tenebrós** (Debate/La Magrana, 2025), **Mar García Puig** reflexiona sobre la omnipresencia de las metáforas en nuestra vida. Y en el tercero, **O no. Especulacions sobre l'escriptura** (Arcadia, 2024), **Adrià Pujol** habla sobre el oficio tal y como ya hizo con **I sí. Especulacions sobre llenguatge i literatura** (Arcadia, 2022/H&O, 2023).

LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

De todos los géneros literarios presentes en los stands del pabellón dedicado a Barcelona, sin duda el más abundante será el de la literatura infantil y juvenil. Evidentemente, la cabeza de cartel será **Maite Carranza**, candidata al premio Andersen 2026 y autora de la serie de éxito **La guerra de las brujas** (Edebé), así como de la novela **Gustavo, un friki en la ESO** (Loqueleo, 2025). También andarán por Guadalajara parejas de autores e ilustradores como **Meritxell Martí** y **Xavier Salomó**, que han creado juntos **Minino y los calcetines** y

Ticniks 2 Topús, ambos en *Combel*; **Jaume Copons** y **Liliana Fortuny**, que llevan un millón de ejemplares vendidos de **Agus y los monstruos** (Combel) y que aspiran a lo mismo con **Rob&Ot**; y **Tina Vallès** y **Mercè Galí**, dos creadoras que trabajaron juntas en **Mira** (Animallibres, 2021), pero que ahora caminan separadas: la primera con la novela juvenil **Cartes imprevistes** (Animallibres, 2025) y con **L'última nit abans de perdre'ns** (L'Altra Tribu, 2025), y la segunda con las ilustraciones hechas para **Esto es muy extraño** (Kalandraka, 2025). También llevarán títulos para los más pequeños **Oriol Canosa** (**Els germans Corb**, premio Llibreter de Literatura Infantil i Juvenil Catalana 2024), **Rocío Bonilla** (**Lucas Kent y Greta Rouge**, Bromera, 2024), **Anna Manso** (**Liana**, SM, 2025) y, entre otros, **Bel Olid** (**Quan no ve la primavera**, Pol-len, 2024).

POESÍA

Los poetas catalanes andan últimamente algo bajos de ánimo. O al menos eso se desprende al leer, por ejemplo, **Contracant** (premio Serrat d'Or, *La Breu*, 2025), texto poético-dramático en el que **Susanna Rafart** muestra primero el monólogo de una madre solitaria y, después, el canto coral de un grupo de mujeres en su descenso a los infiernos; y también el ya mencionado **Arnau de Adrià Targa**, que también describe un descenso a los infiernos, aunque en este caso lo haga desde la misma ciudad de Barcelona. En cuanto al resto de poetas, sobresalen **Anna Gual**, con la traducción al castellano de **Las ocultaciones** (Vaso Roto, 2025); **Mireia Calafell**, con **Si una emergència** (premio Carles Ribas 2023, *Proa*, 2024); **Antoni Clapés**, con **Mirall fred del cel** (*Adia*, 2024), y **Josep Pedrals**, con la reedición veinte años después de **Escola italiana** (Edicions 62, 2024). /

/ Del ensayo a la poesía, estarán todos los géneros, con una presencia destacada de exponentes de la literatura infantil y juvenil



Paulina Flores, Kiko Amat, Anna Pazos, Regina Rodríguez-Sirvent, Andreu Martín, Fer Rivas i Sònia Hernández, otros autores destacados en Guadalajara

Los homenajes que vienen

A. C.

El Ayuntamiento de Barcelona ha elegido a Mercè Rodoreda como figura simbólica de la literatura que planea sobre la FIL 2025. De hecho, el lema de la presente edición, "Vindran les flors", proviene de uno de sus cuentos y evoca la esencia de la diada de Sant Jordi: las rosas. Asimismo, la autora de *La plaça del Diamant* y *Mirall trencat* será objeto de debate en una mesa redonda capitaneada por Mercè Ibarz y Colm Tóibín. Otras grandes de la literatura catalana que también recibirán un homenaje en esta feria serán Ana María Matute y Montserrat Roig. De la primera se ocuparán Carme Riera y un servidor, y de la segunda Gemma Ruiz, Begoña Gómez Urzaiz y María Mur. Y otra mujer que recibirá honores en Guadalajara será la responsable de que Barcelona esté en el mapa de la literatura a nivel mundial: Carmen Balcells. De la gran agente catalana hablarán Eduardo Mendoza, Carme Riera, Xavi Ayén, Marisol Schulz y José Calafell.

Los escritores que el Ayuntamiento quiere evocar en Guadalajara son Jacint Verdaguer, Pere Calders, Joan Brossa y Manuel Vázquez Montalbán. El sacerdote poeta tendrá como valedores a Antonio Clapés, Laia Torrents, Josep Pedrals y Roger Mas, mientras que el gran cuentista tendrá como defensor a Jaume Coll Llinàs. El artista multidisciplinar Joan Brossa será objeto de debate en una mesa a la que se sentarán Vicenç Altaió, Maria Canelles, Juana Dolores y Mercè Galí. Y el autor más prolífico de la literatura barcelonesa, además de padre de uno de los detectives más icónicos de la narrativa negrocriminal europea, Manuel Vázquez Montalbán, tendrá su tributo de la mano de Eduardo Mendoza, Ernest Folch y, cómo no, su hijo Daniel Vázquez Sallés.

Al margen de los homenajes organizados directamente por el consistorio, el Grupo Planeta organizará un tributo a uno de sus autores más queridos: Carlos Ruiz Zafón, de quien hablarán Sergio Vila-Sanjuán, Valentina Trava y Hilde Gersen. Por su parte, la Feria honrará la memoria de Mario Vargas Llosa con un acto en el que participarán Javier Cercas, Leonardo Padura, Pilar Reyes y Mario Schulz Manaut. Y, por último, otra de las mesas redondas, formada por Paulina Flores y Eduard Olesti, recordará la importancia de Roberto Bolaño para la literatura barcelonesa.

¿Una Rodoreda del exilio mexicano?

JULIÀ GUILLAMON

Pere Calders, Agustí Bartra, Anna Murià son algunos amigos de Mercè Rodoreda (1908-1983) que, después de compartir unos meses en el refugio de Roissy-en-Brie tras la caída de Catalunya, se exiliaron en México, donde también terminó —vía República Dominicana— el que sería su editor, Joan Sales. Otros —Xavier Benguerel, Domènec Guansé, Joan Oliver, Francesc Trabal— se exiliaron en Chile. En Limoges, Burdeos, París y Ginebra, Rodoreda conectó con las corrientes más modernas y profundas de la literatura y del arte de posguerra y escribió



una obra que se ha calificado de vírica.

Existe un virus Rodoreda que afecta a escritores, pintores, grupos teatrales que interpretan sus libros principales. Empezando por *La plaça del Diamant* (1962), una novela realista y simbólica sobre el siglo XX catalán que se publicó por vez primera en una colección del exilio: El Puente de la editorial Edhasa. *Quanta, quanta guerra* (1980) y *La mort i la primavera* (1986) apasionan a los nuevos creadores, que encuentran en ellas una atmósfera moral que conecta con la actualidad. Sin olvidar *El carrer de les Camèlies* (1966), *Jardí vora el mar* (1967) y *Mirall trencat* (1974), tres novelas espléndidas. Ni los cuentos.

Ahora que en Guadalajara se le rinde homenaje, estaría bien que alguien se preguntara —hasta ahora no se ha hecho, que yo sepa— cómo habría sido Rodoreda en el exilio mexicano.

Zafón en América

EMILI ROSALES

Carlos Ruiz Zafón quiso reservar un regalo para sus lectores, un mapa de *El cementerio de los libros olvidados* en el que daba una última vuelta de tuerca a espacios, personajes y motivos: *La ciudad de vapor* (2016). En uno de los mejores cuentos del libro, *Gaudí en Manhattan*, imaginaba al arquitecto en una travesía transatlántica que este nunca realizó: camino de la Gran Manzana para dirigir un proyecto de rascacielos.

De esta manera, Ruiz Zafón (que vivía en Estados Unidos) atraía simbólicamente a su mundo al genio del modernismo, al que admiraba no solo por razones artísticas, sino también por la tozudez con la que persistió en su proyecto personal contra toda incompreensión.

PEDRO MADUEÑO



Como su Gaudí admirado e imaginado, Zafón viaja a América, a México, donde su obra es objeto de un gran homenaje en el contexto de la FIL de Guadalajara dedicada a Barcelona. Resonará el recibimiento apoteósico que le brindaron los lectores, propio de una estrella del rock, allá por el 2016 en la propia feria... y proyectará a un autor que ha convertido la biblioteca cervantina y borgiana oculta en el subsuelo barcelonés (*El cementerio de los libros olvidados*) en un gran símbolo de la pervivencia de los libros en nuestro tiempo. A un autor que ha contribuido como pocos a que millones de lectores en todo el mundo, cuando piensan en la ciudad de los libros, piensen en Barcelona.

La compañía de danza La Veronal llevará 'Sonoma', una pieza trepidante que se adentra en el universo de Luis Buñuel



ERNESTO GUZMÁN / EFE

México no es un país extraño para el teatro catalán contemporáneo. Hace dos décadas, el director Antonio Castro estrenó en el DF *El método Grönholm*, de Jordi Galceran, y superó las 900 funciones, una cifra a la cual, en América Latina, solo se acerca el montaje de Daniel Veronese en Buenos Aires. En los últimos años, otras obras de Galceran, Josep Maria Miró, Sergi Belbel y Guillem Clua han registrado éxitos importantes en el país, cosa que demuestra la buena implantación del teatro catalán en esta parte del mundo. No es raro, pues, que los dramaturgos tengan un peso específico en la programación barcelonesa de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL). A Belbel y Miró, que presentará su montaje *Jo, travesti*, lo acompañarán dos figuras esenciales de la actualidad, Victoria Szpunberg y Marta Buchaca, el joven novelista y dramaturgo Eduard Olesti, aparte de dos compañías que se pasean por medio mundo con la marca Barcelona en la cabeza. Son La Veronal de Marcos Morau, de danza, y los Cabosanroque de Roger Aixut y Laia Torrents, de cariz más performático.

Los autores dramáticos, desde el éxito mundial de *El método Grönholm*, son la punta de lanza de la literatura catalana contemporánea por todas partes. No hay mes en que no se estrene una obra de aquí, ya sea hacia el norte o ya sea en el otro lado del Atlántico. La comedia tiene mucho tirón fuera de Catalunya, pero el drama no se queda atrás, un género que en nuestra casa tiene unas raíces profundas, representadas en la figura de Àngel Guimerà, del cual Miró se considera heredero.

Miró es el autor de la duda, del miedo, de los personajes marginales que irrumpen en la normalidad para desbaratarla. Así es *El monstre*, su último texto estrenado en Barcelona, y así eran *El principi d'Arquimedes* o *Nerium park*, las dos vistas en México, o *El cos més bonic que s'haurà trobat mai en aquest lloc* y *La majorjorda*. El de Prats de Lluçanès es un firme investigador de los ángulos muertos, de todo aquello que escondemos, de una psicología humana que parece entregada al mal. Siempre con un pie en la tradición.

De todo eso no se escapa *Jo, travesti*, el montaje que él mismo ha escrito y dirigido y que visitará la FIL. Una alterficción sobre el travestismo en donde Barcelona tiene un peso específico, ya que se repasan figuras míticas como Ocaña, Carmen de Mairena, Violeta la Burra y Ángel Pavlovski, entre otros, y locales que han dejado una extensa literatura detrás como La Criolla, el Edén Concierto, la Cúpula Venus o la Bodega Bohemia, de Josep Maria

de Sagarra y André Pieyre de Mandiargues a Adrià Pujol, Terenci Moix y Quim Monzó.

Al lado de Miró, Szpunberg ha seguido una línea que, a pesar de que coincidente en sus inicios, se ha decantado hacia un teatro más políticamente explícito a la vez que investigaba sus orígenes. Szpunberg no ha disfrutado de ningún estreno todavía en México, a pesar de ser, hoy día, la autora más en forma del panorama teatral catalán. No en balde, acaba de recibir el premio Lletra d'Or por *L'imperatiu categòric*, la segunda dramaturgia que obtiene el galardón en lo que llevamos de siglo XXI (la primera fue Lluïsa Cunillé). Nacida en Buenos Aires, ha estrenado en los últimos tiempos tres piezas magníficas, aparte de la mencionada: *El pes d'un cos*, *Mal de coraçón* y la totémica *La tercera fuga*, un montaje en que, a partir de sus orígenes, que van de Ucrania a Argentina, da un repaso extraordinario de lo que ha estado el último siglo en Occidente, relleno de persecuciones, familiares perdidos y

muertos por la violencia del odio.

Buchaca representaría una especie tercera vía. A caballo entre la comedia y el drama, entre *Quant temps em queda?* y *Litus*, una pieza sobre el luto a raíz de la muerte de un amigo que ella misma llevó al cine, y que es sin duda su obra más reconocida, tanto en nuestra casa como fuera. Y también tenemos a *Rita* y *Les nenes no haurien de jugar al futbol*, obras en que se zambulle en las relaciones familiares para sacar el lado oscuro que anida en ellas.

La dramaturgia, sin embargo, como Belbel, también ha dado el paso a la novela recientemente. Olesti, a su vez, se mueve entre géneros desde el principio: novelista, poeta y autor de teatro. Seguramente, representa la cara más canalla y joven de la creación textual barcelonesa. En la novela *Perros de pie* (Alpha Decay) lo demostraba con creces mientras situaba la trama en medio de una joven compañía de teatro, asaltada por la sarna y las dudas existenciales.

LOS CLÁSICOS

Las artes escénicas son, hoy en día, algo más que un texto representado. Y si hay una compañía de la ciudad que está triunfando por todo el mundo no es otra que La Veronal de Marcos Morau. Acaban de estrenar en el TNC una versión de *La mort i la primavera*, de Mercè Rodoreda, autora que estará muy presente en Guadalajara, también en el ámbito escénico. Se podrá ver, por ejemplo, una lectura de *La plaça del Diamant*, a cargo de Carlota Subirós, y Cabosanroque llevará a la ciudad su instalación a partir de *Viatges i flors*, titulada *Flors i viatges*, un periplo extraordinario a través de la poética de la escritora barcelonesa a través de sonido, imagen y palabra. La tropa de Aixut y Torrents también colocará en el Museo Cabañas *No em va fer Joan Brossa*, una inmersión en el complejo universo del poeta y dramaturgo barcelonés de vanguardia. Allí mismo, se podrá ver *Dimonis*, una aproximación al Jacint Verdaguer de los exorcismos.

La Veronal llevará a Guadalajara *Sonoma*, lo que es seguramente su montaje más exitoso de los últimos años, estrenado en el Grec 2020 y que ha girado y gira todavía por todo el mundo, gracias, entre otras cosas, a su celebrado paso por el Festival de Avinyó. Se trata de una pieza trepidante que se adentra en el universo de Luis Buñuel, un héroe en México, en donde vivió exiliado durante décadas, y de la cual la versión de *La mort i la primavera* es continuadora en muchos sentidos. /

Los dramaturgos Victoria Szpunberg, Sergi Belbel, Marta Buchaca, Josep Maria Miró y Eduard Olesti pasarán por Guadalajara, acompañados de las compañías La Veronal y Cabosanroque

Un teatro con memoria

ANDREU GOMILA



PEP HERRERO / BORN CCM

A la izquierda, la instalación 'No em va fer Joan Brossa', de Cabosanroque. Abajo, 'Jo, travesti', escrita y dirigida por Josep Maria Miró



/ Los autores dramáticos, desde 'El método Grönholm', son la avanzadilla de la literatura catalana de hoy día

Música El cantautor participará en Guadalajara en un coloquio con estudiantes. El Foro FIL acogerá una selección de diez artistas como muestra de la música catalana

Serrat y otra literatura para ser cantada

JAUME PI

Gustave Flaubert recitaba en voz alta sus textos, él solo en su estudio de Croisset, para comprobar su musicalidad. La frase no era buena hasta que no tenía la "sonoridad justa". El prosista por antonomasia del XIX concebía la literatura como verso, como música. Ni falta hace decir que el ritual flaubertiano del *gueuloir*, que así le llamaba, hunde sus raíces en la tradición oral, cuando el texto se musicaba para memorizarlo y entonarlo, cuando palabra y canto eran lo mismo. La historia nos dice que literatura y música, desde la épica griega hasta Dylan, son algo así como indisolubles. Y es por todo esto que no debería extrañar a nadie que un festival de literatura cuente con su programa musical.

Como ciudad invitada a la FIL de Guadalajara, Barcelona también exhibirá una muestra de lo más variado de la música que se produce no solo en la capital, sino en toda Catalunya. Pero antes de repasar la lista de actuaciones, cabe detenerse en la gran figura que representará a la ciudad en términos de literatura y música como artes inseparables: Joan Manuel Serrat. Es cierto que el del Poble Sec no actuará, pero sí hará las veces de embajador de la cultura catalana como cabeza de cartel. En concreto participará en el programa

Mil jóvenes, en una conversación con estudiantes que moderará Benito Taibo el 4 de diciembre. "Joan no viene tanto como músico sino como catalán", aseguraba la directora del encuentro, Marisol Schulz. Serrat también es protagonista indirecto de una de las presentaciones de libros, la de *Y uno se cree* (Alfaguara), obra en la que el mexicano-barcelonés Jordi Soler relata el arte de componer una canción a cuatro manos.

El Foro FIL será el espacio reservado para las propuestas musicales. Con capacidad para 3.000 personas, al aire libre y entrada gratuita, presentará cada noche un espectáculo de género distinto. Arrancarán el ciclo el día 29 Love of Lesbian, grandes exponentes del indie pop español y de gran éxito en Latinoamérica. *Ejército de salvación*, su último disco, que celebra 25 años de carrera, sigue siendo la carta de presentación del cuarteto que encabeza Santi Balmes, cantante que también desembarca en Guadalajara como autor con *Un día en mi cabeza* (Lunweg). Adentrarse en el mundo interior de un letrista de éxito es el gran qué de la obra. Más conexiones entre literatura y música.

La joven colomense Queralta Lahoz será la siguiente, con su fusión de flamenco, soul y rap que conecta bien con los tiem-



Joan Manuel Serrat, embajador de la delegación barcelonesa en Guadalajara

/ Love of Lesbian, Rigoberta Bandini, Roger Mas, Tarta Relena o Maria Arnal, algunos de los conciertos

pos actuales. Su poética honda y reivindicativa, enraizada en la tradición y en la calle, bien justifica su presencia en un certamen literario. La sigue una propuesta igualmente de reminiscencias poéticas, pero de corte bien distinto: Roger Mas aterriza en México, acompañado de la Cobla Sant Jordi, y presentará canciones de factura propia y ajena, cantadas en varios idiomas, con una sonoridad genuina. El cantautor que juega con las palabras

y que se ha atrevido a poner música a Verdader no podía faltar.

Lucía Fumero pondrá el toque jazz y folk el día 2 y, bajo el epígrafe de Noche Sónar, al día siguiente, la mezcla de voz y electrónica irá a cargo del dúo Tarta Relena, primero, y Maria Arnal, después. Las primeras reflexionan sobre la incertidumbre con *Es pregunta* y se atreven con la poesía sáfica, recuperar textos en lenguas muertas o experimentos retóricos como colocar letras al revés. La segunda hace dialogar voz, cuerpo e inteligencia artificial en el espectáculo performático AMA. Y, finalmente, en un apartado más festivo, cerrarán el ciclo Joan Garriga i el Mariatxi Galàctic, Rigoberta Bandini, Mushkaa y La Sra. Tomasa, hasta el día 7. En definitiva, voces literarias que cantan, como desde el principio de los tiempos. /



FOTOCOLECTANIA

Narrar [con] la imagen videolúdica

Programa de actividades sobre el potencial narrativo de los videojuegos y su diálogo con la fotografía

28 de noviembre, 18:00-21:00 h (Actividad en inglés)

Presentación del libro *The Photographer's Guide to Los Santos* a cargo de Marco De Mutiis

Conversación sobre arte digital y cultura videolúdica con Marco De Mutiis, Jon Uriarte, Luján Oulton y Luca Carrubba

Proyección de machinimas en colaboración con Matteo Bittanti (Milan Machinima Festival)

29 de noviembre, 10.00 - 14.00 h (El taller se impartirá en catalán)

Taller *Descolonizar la imagen videolúdica* a cargo de Luca Carrubba y María Ignacia Ibarra

Información e inscripciones:



Entrada gratuita con reserva previa en todas las actividades
Plazas limitadas hasta completar aforo



agfiscamp, captura de pantalla de *Towards a Philosophy of the Photo Daddy*, 2024

Organizan



Colaboradores de programas



Con el apoyo de



/ La FIL es territorio de negocios y profesionalización, pero también una fiesta abierta al público lector

FIL GUADALAJARA / LV



A la izquierda, Gabriel García Márquez en el homenaje del 2008 de la FIL a Carlos Fuentes; a la derecha, la edición del 2022

La primera vez que un cartel de la Feria Internacional del Libro (FIL) apareció en Guadalajara, en el ya remoto 1987, el optimismo de los organizadores podía ser calificado de ingenuo. Nadie apostaba a que aquel arranque, tan discreto en recursos como desmesurado en sueños, acabaría por engendrar la feria editorial más significativo del mundo hispanohablante. Ni hablar de su presencia internacional. En cuestión de décadas, la FIL se acomodó como segunda más relevante en el ranking mundial, solo detrás de la Feria de Frankfurt. Ahora, Guadalajara funge como epicentro cultural de la lengua española. Un ágora para editores, escritores y lectores de todos los rincones.

La FIL surgió gracias a la Universidad de Guadalajara, impulsada por el entonces rector Raúl Padilla López, quien no se conformó con administrar aulas y despachos y se empeñó en imaginar una feria editorial con vocación triple: internacional, profesional, cultural. En esa primera edición hubo 219 stands apiñados en doce mil metros cuadrados, lo que en retrospectiva parece un modesto tendido de mesas y anaqueles, pero en ese momento era el principio de algo. No pasó mucho antes de que la FIL se expandiera para ganarse el respeto de la industria editorial global.

La FIL es territorio de negocios y profesionalización donde los miembros del sector del libro se sientan a comprar y vender derechos. Pero es también una fiesta abierta al público lector, con programación literaria de primer nivel y un ambiente inigualable de verbena intelectual.

Como editor y escritor, Alberto Ruy Sánchez ha acompañado a la feria a lo largo de su historia, en gran medida porque cuando Raúl Padilla le habló de su proyecto, no dudó en sumarse. Se trataba de pensar, recuerda Ruy Sánchez, en algo más allá de una modesta feria como la que se realizaba en aquel

tiempo en calles del centro de Guadalajara. Había una idea de arranque: que la gente que trabajara en la feria lo hiciera todo el año.

Hoy, la FIL es una microciudad que se extiende sobre más de 43.000 metros cuadrados y que cada año reúne multitudes. En el 2024 batió sus propios récords al atraer a 907.300 asistentes. Participaron 2.763 sellos editoriales de 64 países, y en nueve días se llevaron a cabo más de 3.000 actividades culturales. Por los pasillos y salones desfilaron más de 800 escritores de 45 países distintos.

Parte de su prestigio reside en los nombres que han cruzado sus puertas. Es posible ver lo mismo a plumas consolidadas, desde el primer premio Nobel de Literatura que llegó a la capital tapatía, William Golding en 1989, hasta

el húngaro László Krasznahorkai, premiado con este galardón en el 2025 y quien visitó la feria en el 2024.

En 1991 comenzó a entregarse el premio Juan Rulfo de la FIL de Guadalajara, que en el 2006, por exigencias de la familia del autor de *Pedro Páramo*, cambió su nombre a premio FIL de Literatura en Lenguas Romances; es el máximo galardón de la FIL y ha reconocido a figuras como Nicanor Parra, Juan José Arreola, Eliseo Diego, Néida Piñón, Augusto Monterroso, Sergio Pitlor, Juan Gelman, Rubem Fonseca, Juan Goytisolo, Carlos Monsiváis, Fernando del Paso, António Lobo Antunes, Margo Glantz, Fernando Vallejo, Yves Bonnefoy, Claudio Magris, Enrique Vila-Matas, Emmanuel Carrère, Ida Vitale, David Huerta, Lidia Jorge, Diamela Eltit, Mircea Cărtărescu, Coral Bracho y Mía Couto.

A ese galardón se suman otros de gran relevancia, como el premio Sor Juana Inés de la Cruz (fundado en 1993), que distingue la obra de escritoras de novela en español, y ha sido entregado a autoras como Cristina Rivera

Garza, Fernanda Melchor, Selva Almada, Mariana Enriquez y Gabriela Cabezón Cámara. También destaca el Homenaje al Mérito Editorial, otorgado a personalidades como Arnaldo Orfila Reynal (fundador de Siglo XXI), Neus Espresate (cofundadora de Ediciones Era) y Jorge Herralde (mítico editor de Anagrama), entre varios más.

La feria ha sabido renovarse con astucia. En años recientes, ha sumado programas como FIL Ciencia, FIL Pensamiento, Ecos de la FIL, FIL Ideas, además de foros dedicados al cómic, la literatura en lenguas originarias y medio ambiente.

El reconocimiento internacional de la feria se consolidó en el 2020, año en que fue distinguida con el premio Princesa de Asturias de Comunicación y Humanidades, un honor que compartió con el Hay Festival. El jurado, en su dictamen, subrayó el papel de la feria como “uno de los más importantes puntos de encuentro del libro, los escritores, los lectores y la cultura en el mundo”.

Ese compromiso se ha mantenido firme aun cuando el aire se enrarezca. En el 2020, la pandemia fastidió la realización presencial. Hubo que mudar todo al plano virtual, pero suspender el evento, jamás. “Desde la segunda edición de la feria no ha habido interrupciones en el crecimiento y en estar vivos ante las expectativas del público lector y del ámbito editorial del mundo en general. Además, su programación se incrementa año con año”, enfatiza Ruy Sánchez.

En los días de feria, Guadalajara despoja su rutina. Los pasillos de Expo Guadalajara se pueblan de lectores de todas las edades: niños con la sorpresa en los ojos, adultos que saborean las caminatas, profesionales del libro. Pero la feria, fiel a su carácter expansivo, no cabe en su recinto: universidades, plazas públicas, teatros y librerías aprovechan el impulso y ofrecen actividades paralelas, como si la ciudad entera no pudiera resistirse al magnetismo de los libros. Durante esos días, Guadalajara vibra con un entusiasmo peculiar, de esos que solo los libros son capaces de convocar.

La FIL es una especie de república de la lectura, el pensamiento y la reunión de bibliófilos. En versión de los organizadores, “la FIL es el lugar donde los libros cobran vida y crean comunidad”.

Guadalajara, por obra y gracia de la FIL, se ha transformado en la mayor morada del libro en español. Desde 1987, año tras año, esta celebración no ha hecho sino crecer, como si el ímpetu de los lectores fuera el verdadero cimiento de la ciudad.

Cuando las puertas de la Expo se abren, toma cuerpo un festejo colectivo en que la cultura, la imaginación y el pensamiento se congregan y arman fiesta. Y, acaso, la FIL se vuelve lo más parecido a una Babel del siglo XXI. /

El ágora de los lectores

Colaboración Con motivo de la Feria Internacional del Libro, ‘La Vanguardia’ publica artículos de dos prestigiosas firmas del diario mexicano ‘Milenio’, con el que mantenemos un enriquecedor vínculo

JESÚS ALEJO SANTIAGO

MILENIO
DIARIO • periodismo con carácter

/ Hoy día, la Feria de Guadalajara es una microciudad de más de 43.000 metros cuadrados y que cada año reúne multitudes

Ambiente en el pabellón de España en la pasada edición de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara



PABELLÓN ESPAÑA FIL

/ Mario Vargas Llosa, el Nobel peruano fallecido el pasado abril, recibirá un emotivo homenaje

Con Barcelona como invitada de honor, la 39.ª edición de la Feria Internacional del Libro de Guadalajara (FIL), que se realizará del 29 de noviembre al 7 de diciembre, despliega un programa que, además de la poderosa oferta catalana, contempla otros horizontes literarios. De esta manera, se avizora la presencia del franco-libanés Amin Maalouf y la nigeriana Chimamanda Ngozi Adichie. El autor de *Las cruzadas vistas por los árabes*, *León el Africano* y *Samarqanda* recibe el premio FIL de Literatura en Lengua Romances el sábado 29 de noviembre en el auditorio Juan Rulfo. Ese mismo día regresa a la feria, después de 19 años, la autora de *Todos deberíamos ser feministas*.

Mario Vargas Llosa también estará presente. Marisol Schultz, directora de la FIL, anunció que habrá un homenaje

Un extraordinario caleidoscopio

Propuestas La cita en Guadalajara despliega un extenso programa de múltiples horizontes literarios más allá de la poderosa oferta catalana

JOSÉ JUAN DE ÁVILA

Entre los convocados se encuentran los catalanes Susanna Rafart y Antoni Clapés, las quebequenses Françoise Roy y Martine Audet, el colombiano Daniel Montoya y los mexicanos Myriam Moscona, Raúl Aceves y Carmen Villoro.

Las letras mexicanas ofrecen un amplio abanico de géneros y propuestas. El sábado 29 de noviembre, día de apertura de la FIL, Antonio Ortuño presenta su novela *El amigo muerto*, una mezcla hilarante de comedia negra, thriller detectivesco y relato de iniciación. Carlos Velázquez, uno de los más originales exponentes del cuento, conversará el martes 2 de diciembre sobre su obra de ficción reunida en la Biblioteca Carlos Velázquez, publicada por la editorial Océano. Cristina Rivera Garza, premio Pulitzer 2024, hablará sobre *El invencible verano de Liliana*, un estremecedor expediente que registra, con helada perspectiva, el feminicidio de su hermana menor. La cita es el miércoles 3 de noviembre. Como puente entre México y la Ciudad Condal, Juan Pablo Villalobos dictará, el viernes 5 de diciembre, la conferencia *Breve historia de la literatura mexicana de Barcelona*.

En el ámbito de las editoriales independientes, la argentina Pat Sánchez Ponti, directora de Tabacquería Libros, con presencia en la FIL desde el 2009 y miembro de la recientemente creada cooperativa La Tricicla, en la que junto con Lenguaz y Tinta Roja volverán a Guadalajara con un stand compartido para afrontar el coste que implica un escaparate como este, sostiene: "Nuestra experiencia ha sido buena, pero no hay un trato especial para las editoriales independientes. Por alguna razón, estamos en el Área Internacional. Estuvimos dos años sin ir a la FIL por falta de recursos, y volvemos dentro de un proyecto que se llama La Tricicla, tres pequeñas editoriales y distribuidoras que ofrecen narrativa, poesía, ensayo literario y humanidades. La FIL 2025 será nuestra presentación en sociedad como cooperativa", comenta Sánchez Ponti.

La FIL de Guadalajara es una casa de puertas abiertas, una casa donde conversan los libros, los autores y los lectores de diversas nacionalidades, con gustos y propuestas diferentes, pero con una pasión compartida por la lectura. /

Pabellón de India, invitada de honor en la Feria de Guadalajara en el 2019



al Nobel peruano, fallecido el pasado 13 de abril, quien fue un frecuente asistente a este encuentro que en el 2024 tuvo un récord de asistencia de 907.300 personas, y que los organizadores esperan romper este año.

Silvia Eugenia Castillero (Ciudad de México, 1963), directora de *Luvina*, la revista literaria de la Universidad de Gua-

dalajara que, desde el 2004, se ha especializado en mostrar la literatura de la ciudad o el país invitado a la FIL, así como de las otras propuestas que la enriquecen, advierte que en la historia de la feria se han logrado cosas importantes, como el Encuentro Internacional de Cuentistas desde el 2007, curado por el escritor Alberto Chimal, quien este año trae una oferta de autores casi desconocidos en México: la catari Huda al-Naemi, la irlandesa Jan Carson, el chileno Andrés Montero, la indonesia Laksmi Pamuntjak, la argentina Alejandra Kamiya, la brasileña Monique Malcher, el chino Xue Mo, la peruana Katya Adaui, la sevillana Irene Reyes-Noguerol y la catalana Carlota Gurt, además de la mexicana Liliana Blum, notable por abordar temas perturbadores sobre violencia física y psicológica. "La oferta de este en-

cuentro de cuentistas es superexótica por los países de donde provienen los autores. Hay cuentistas de Oriente, otros de Occidente", detalla Castillero.

Otro suceso que cobra relevancia en la FIL es Destinação Brasil, en el que destacan jóvenes autores como Luciany Aparecida (1982), ganadora del premio de Literatura de São Paulo 2024 por la novela *Mata Doce*; Vitor Martins (1991), autor de *Quince días*; la escritora, antropóloga y artista plástica Monique Malcher (1988), ganadora del premio Jabuti 2021 por *Flor de gume*, que será traducida al español por el Fondo de Cultura Económica. "Ese debería ser otro de los objetivos de la FIL: traer nuevas voces", sostiene Castillero, ensayista, poeta e investigadora del Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Guadalajara, institución organizadora de la FIL.

Un clásico en la FIL de Guadalajara es el Salón de la Poesía, que este año reúne a más de veinte poetas de Brasil, Chile, Colombia, Ecuador, España, Estados Unidos, Líbano, Ucrania y México, así como de regiones como Quebec y Catalunya.

/ Destaca la presencia de figuras como el francolibanés Amin Maalouf y la nigeriana Chimamanda Ngozi Adichie

696

MONNAIE — MONO

MONMOUTH. || — (JAMES SCOTT, DUQUE DE). Noble inglés n. en Rotterdam (1649-1685). Era hijo natural de Carlos II de Inglaterra, diósele en 1663 el título de Duque de MONMOUTH, y en 1670, sucedió a Monk como comandante de todas las fuerzas reales. Complicado en una conjura para quitar la vida al monarca y al Duque de York, fue desterrado y se retiró a Holanda. Al morir en 1685 Carlos II, MONMOUTH preparó un complot contra Jacobo II, pero fue derrotado, capturado y ejecutado.

Monnaie. Municipio del distrito francés de Tours, Indre y Loira; 1.595 h. Iglesia de los s. XII, XV y XVIII.

Monna Lisa (La Gioconda). La más famosa obra pictórica de Leonardo, realizada entre 1501 y 1504. La tradición afirma que se trata del retrato de MONNA LISA Gherardini, esposa de Francesco de Zanobi del Giocondo, canceller de Florencia; no obstante, otras opiniones la identifican con Constanza de Avalos, duquesa de Francavilla, y otros indican que se trata de una representación puramente ideal. Su inquietante sonrisa, la expresión de sus manos sumisas y el fondo irreal y misterioso le han conferido a través de los siglos un halo admirativo inmarcesible. Se conserva en el Louvre (París). Mide 77 por 53 cm.



Monna Lisa. Cuadro de Leonardo da Vinci, en el Museo del Louvre, París (Francia).

Monné (JUAN). Poeta provenzal n. en Perpignan (1834-1916). Escribió para el teatro Casau, drama histórico, y publicó *Roué d'amour* (poemas líricos); *Mentiroso* (poema épico), etc.

Monnegre. Caserío del mun. español y prov. de Alicante; 289 h. || — de Abajo. Caserío del mun. español de Jijona, Alicante; 118 h. || — de Arriba. Caserío del mun. español de Jijona, Alicante; 213 h.

Monner Sans (José María). Abogado y escritor argentino n. en Adrogué, prov. de Buenos Aires, en 1896. Hijo de Ricardo. Profesor de Literatura en la Univ. de La Plata y en el Colegio Nacional de Buenos Aires; presidente del I Congreso de Teatro Rioplatense (Montevideo, 1941). Autor de: *El teatro de Pirandello* (premio de la municipalidad de Buenos Aires, 1936); *El teatro de Cervantes* (premio de la *Revista Argentina* de París, 1937); *Panorama del nuevo teatro; La historia considerada como género literario*, etc. || — (RICARDO). Escritor y filólogo español n. en Barcelona (1853-1927). Establecido desde muy joven en Argentina. Autor de: *El castellano en la Argentina; Disparates usuales en la conversación diaria; Gramática de la lengua castellana; Fe y amor* (versos); *Teatro infantil; Los dominicos y Colón*, etc.

Monnerville (GASTÓN). Político y abogado francés n. en Cayena, Guayana (1897), de raza negra. Miembro del Partido Radical Socialista. Diputado en 1932 y subsecretario de Colonias en 1937 y 1938. Miembro de la Asamblea Constituyente en 1946 y presidente del Consejo de la República desde 1947.

Monnier (ENRIQUE). Jurisconsulto francés n. en Burdeos (1851-1920). Profesor en las universidades de Montpellier, Caen y Burdeos. Autor de: *Estudios de Derecho Bizantino; Del "casus non existentium liberorum" en las Novelas de Justiniano*, etc. || — (ENRIQUE BUENAVENTURA). Escritor y caricaturista francés n. en París (1799-1877). Su obra capital son unas *Scènes Populaires*, magistralmente dibujadas, y sus tipos más famosos, los de *Mme. Gibou* y *José Prudhomme*. También cultivó el teatro como autor y como comediante, y desempeñó el papel principal de su comedia en cinco actos

Grandeur et décadence de M. Joseph Prudhomme. || — (FELIPE). Escritor suizo n. en Ginebra (1854-1911). Amoroso descriptor del "âme genevoise". Obras: *Quatragento; Conséquences Genevoises; Le livre de Blaise; Vues au XVIII^e siècle; Genève de Toepffer* (1914), etcétera. || — (MARÍA TERESA RICHARD DE RUFFEY, MARQUESA DE). Dama francesa n. en Pontarlier (1754-1789). Es especialmente célebre por sus amores con Mirabeau, que la inmortalizó en su correspondencia bajo el nombre de *Softa*.

Monnikendam o MONNICKENDAM. Población de la provincia holandesa de Holanda Septentrional, en la costa de Zúldere; 2.500 habitantes. Conservas de pescado.

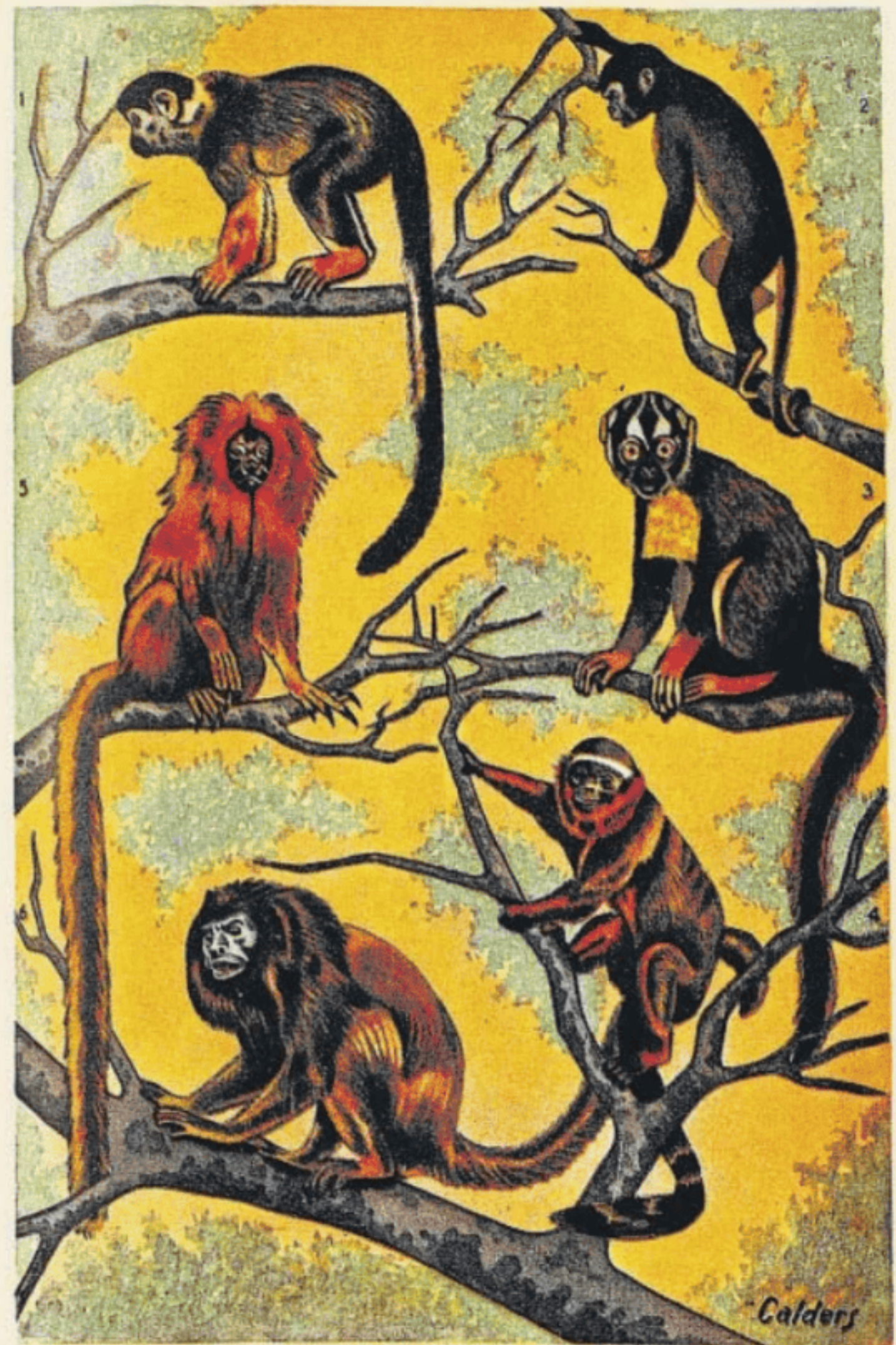
Monnina. Bot. Gén. de plantas de la familia de las poligonáceas, de América del Sur. La *M. polystachya*, que contiene saponina en su raíz, se llama quitaporquería.

meno. adj. y s. *Minop.* Indígena norteamericano perteneciente a una tribu de los *ashonnes* que vivió en la región de la Sierra Nevada (EE. UU.). Llamado también *monachi*.

mono-, **mon-**, por contracción de la vocal final con la inicial del segundo elemento (del g. *monos*, único, uno solo). Primer elemento de compuestos griegos (*monólogos*, *monólogo*) y de varios castellanos del lenguaje culto o técnico (*monografía*; *monóico*).

mono. aa (del turco *maimón*). adj. fig. y fam. Pulido, delicado o gracioso. || amer. Alazán dorado. || Rubio, de cabellos de color de oro. || En Colombia, de color bermejo. || m. Nombre genérico con que se designa a cualquiera de los animales cuadrúmanos que además del carácter especial de sus extremidades, se distinguen por su parecido con el hombre en la disposición general del cuerpo, la forma de la cara, orejas, dientes y uñas, por su particular inteligencia y el instinto de imitación. Estas especies corresponden al orden de los primates; y dentro de él a la serie de los pitécoides, en la que se establecen dos grupos: los catarrinos o monos del Antiguo Continente, con el tabique nasal estrecho, y los platirrinos o monos del Nuevo Continente, con el tabique de la nariz ensanchado. Entre los monos se distinguen dos superfamilias: en la de los ceboldeos, se incluyen la familia de los haplidos o titiles y la de los cebidos, a la que pertenecen los monos aulladores y los monos arañas; en la de los cercopitécoides se incluyen los cercopitécidos y los monos antropoides o póngidos, familia que comprende el gibbon, orangután, gorila y chimpancé. || fig. Joven de poco seso y afectado en sus modales. || Persona que hace gestos o figuras parecidas a las del mono. || Figura humana o de animal, hecha de cualquier materia, o pintada, o dibujada. || Traje de faena, y generalmente de lienzo azul, propio de mecánicos, motoristas y muchas clases de obreros, aviadores, etc. || En Chile, pila o montón de frutos que se hace en los mercados o tiendas. || En Chile, pieza cóncava de tablas o de duelas, en forma de balde grande, que se usa para transportar la uva de la viña al lagar. || m. pl. Caricaturas, grabados, historietas hechas con dibujos. || — almizclero. El *Cebus apella*, llamado también machango. || — araña. Mono de la América Meridional, de cuerpo delgado y patas muy largas, así como la cola: la longitud de sus patas le da cierta semejanza con la araña. Corresponde a diversas especies del género

MONOS DE AMÉRICA



1, saimiri de cabeza negra (*Saimiri boliviensis*); 2, barrigudo, mono lanoso o araguato (*Leontideus poppighi*); 3, duruculi, mono de noche o mono dormilón (*Aotus insularis*); 4, zocayo o mono de frente blanca (*Callicebus leucometopa*); 5, titi leoncito o sahuim una (*Leontideus chrysomelas*); 6, titi dorado o sahuim piranga (*Leontideus rosalia*).

Dic. Enc., VII.—697.

Monos de América
dibujados por Pere
Calders junto a la
'Mona Lisa'

/ Pere Calders realizó una ilustración con monos, cada uno colgado de una rama: menuda metáfora del exilio europeo

Uteha: la enciclopedia del exilio catalán

Catalunya-México En 1949 se empezó a publicar el 'Diccionario Enciclopédico Uteha', con muchas informaciones sobre Catalunya y los catalanes. Con motivo de la presencia barcelonesa en la FIL recuperamos esta singular historia de contacto cultural

JULIÀ GUILLAMON

Un lector mexicano que en 1949 hojeara el *Diccionario Enciclopédico Uteha*, que acababa de salir, entre Anogón ("Hijo de Castor y de Hilaeira") y Anoka ("Población de EEUU cab. del cond. de su nombre Minnesota; 6.426 h. El condado tiene 22.443 h.") encontraría la palabra *Anoia*, con la definición: "En la división territorial de Cataluña de 1936, una de las cuatro comarcas integrantes de la Región Séptima". Diez años después del final de la guerra civil española, "la ciutat d'ideals que volíem bastir" —por decirlo en palabras del poeta Màrius Torres— pervivía en una enciclopedia mexicana.

La Unión Tipográfica Editorial Hispano Americana (Uteha) nació por iniciativa de José María González Porto, un emigrante gallego con negocios editoriales en Cuba. A causa de la Guerra Civil, las cosas no le iban muy bien y se trasladó a México, donde en 1937 creó un sello dedicado a libros técnicos. Dos años después puso en marcha el proyecto de una enciclopedia en diez volúmenes dirigida a los lectores de América Latina. Fue un proyecto de diez años, en el que participaron muchos refugiados catalanes y españoles, que le dieron un tono característico. El equipo de dibujantes lo dirigía una catalana, Carme Millà, que tenía de mano derecha a Pere Calders. También dibujaban la primera esposa de Calders —Mercè Casals— y el jo-



AVE FÉNIX
El símbolo de la Unión Tipográfica Editorial Hispano Americana, creada en 1937 y que incorporó a muchos refugiados catalanes

ven Vicente Rojo, sobrino del general Rojo, nacido en Barcelona en 1932, que cuando se publicó la enciclopedia, en 1949, contaba diecisiete años. En los sesenta y setenta fue un artista muy destacado, autor de las cubiertas de la editorial Era. Entre los colaboradores de Uteha figuran el médico Albert Folch i Pi, los escritores Josep M. Francès, Lluís Ferran de Pol, Josep M. Miquel i Vergés y Joan Sales, el coronel Vicenç Guarnier, el abogado y escritor Odó Hurtado, el matemático Estanislau Ruiz Ponsetí (que acabó siendo jefe de producción de la editorial), el musicógrafo Baltasar Samper y el abogado Antoni Xirau.

En el prólogo a la primera edición se expone la voluntad de dar un trato preferente a los temas españoles e hispanoamericanos. Era lo contrario de lo que se acostumbraba a hacer en las enciclopedias que se publicaban en América Latina, en las que cualquier cosa que pasaba en Europa o en Estados Unidos tenía preferencia. Así se explica la atención que reciben todas las grandes ciudades españolas, de donde procedían muchos de aquellos redactores exiliados. Y también que junto a Tecomaxtlahuaca o Caaguazú se pueda encontrar el pueblo de Bescanó o el condado de Besalú. En el 2017 Max Besora publicó una novela muy divertida y de hondo calado (*Aventures i desventures de*

l'insòlit i admirable Joan Orpí, conquistador i fundador de la Nova Catalunya) sobre la creación de un estado catalán en el siglo XVII en Venezuela que habría interactuado de tú a tú con las colonias españolas y portuguesas, francesas, inglesas y alemanas, y que habría permitido a los catalanes llevar al Nuevo Mundo su lengua y sus referentes culturales. Leyendo el *Diccionario Enciclopédico Uteha* uno tiene la sensación de que la Nova Catalunya que imaginó Besora existió realmente. Que la idea ibérica no habría sido una camama y que los catalanes pudieron contribuir a una cultura hispanoamericana común.

En el volumen VI (His-Llw) encontramos una página emocionante. Junto al militar y bibliófilo del siglo XVI Diego Hurtado de Mendoza (con el grabado de José Gómez de Navia en el que aparece con armadura sosteniendo un libro) y de Andrés de Mendoza, que fue virrey de Perú, trece líneas y una fotografía sobre el abogado y político Amadeu Hurtado, impulsor del diario *La Publicitat* y del semanario *Mirador*, implicado en el movimiento de Solidaritat Catalana, diputado de la República, delegado en la Sociedad de Naciones. El misterio es relativo: uno de los redactores de la enciclopedia fue el abogado y escritor Odó Hurtado, hijo de Amadeu Hurtado: uno exiliado en México y el otro en Perpiñán.

Juguemos al juego de las enciclopedias: ¿Encontraremos una entrada que explique al lector que ha leído las trece líneas sobre Amadeu Hurtado qué era la Solidaritat Catalana? Pues sí. Volumen IX (Rob-Ter): 22 líneas. Cuentan que nació en 1906 como reacción frente a la Ley de Jurisdicciones. Que provocó una escisión entre los republicanos, que Lerroux tomó distancia de ella, que la Solidaritat Catalana tuvo un gran éxito electoral en 1907. Y la reacción de Antonio Maura, que mantuvo la supremacía del Estado sobre las demandas regionales. Lerroux: 53 líneas con una foto. ¿Cambó? 30 líneas con un grabado. Referencias a la Lliga Regionalista y a la Fundació Bernat Metge, al atentado de 1907, a la colección de pintura y a sus negocios en Argentina.

Pintura: ¿Nonell? "Artista dotado de un singular sentido del realismo pictórico. En 1897 marchó a París. Póstumamente en la exposición de Barcelona de 1918 logró un éxito que no pudo lograr en vida. De su labor dispersa, quizás sean lo mejor las colecciones de acuarelas y dibujos sobre tipos de los Pirineos, gitanas y escenas parisienses". *Pas mal*.

¿Sunyer? "Artista de temperamento muy personal, en el que se advierten influencias francesas, muy sensible al color en sus armonías grises y sobrio en la elección y realización de los temas casi siempre hogareños". Ilustración: *Mujer haciendo ganchillo* (Maria Dolors), del 1932, actualmente en el Reina Sofia.

¿Literatura? En 1949 Josep Carner llevaba años viviendo en Bélgica. Pero había sido diplomático de la República en México. El *Diccionario Enciclopédico Uteha* le dedicó una nota muy elogiosa ("Maestro de la nueva generación poética de Cataluña. Sobresaliente así en el manejo del verso como de la prosa, libros tan bellos como *La inútil ofrena*, *El veire encantat*, *La primavera al poblet*, *Fruits savorosos*, *Verger de les galanies*"). En 1939 Carner recibió a Pere Calders acabado de llegar y le ayudó a encontrar el primer trabajo, en la editorial Atlante de Ruiz Ponsetí. El retrato de Carner que se publicó en el *Diccionario Enciclopédico Uteha* tiene el estilo simplificado de los retratos de Calders (el que le hizo a su amigo Agustí Bartra en el libro *L'estel sobre el mur*, de 1942, por ejemplo). Massimo Bontempelli fue una gran figura de la literatura europea de entreguerras. Calders había leído *La dona dels meus somnis*, traducido al catalán por Daniel M. Brusés, cuando salió en 1935, y fue una influencia para toda la vida. No sé cómo debían repartirse los temas entre los ilustradores. Pero es posible que Calders dije-



Enric Borràs, actor



Francesc Cambó, polític



Josep Carner, poeta



Xavier Cugat, músic



Ignasi Iglésias, dramaturgo

CATALANES ENCICLOPÉDICOS
Grabados del *Diccionario Enciclopédico Uteha*, que empezó a publicarse en México en 1949 con mucha información sobre la vida catalana

ra: "Dejádme a mí, a Bontempelli".

Carles Riba: humanista, miembro del Institut d'Estudis Catalans, fundador de *La Revista*. Con el retrato de Ferran Callicó, de 1927. Sila entrada de Eugeni d'Ors la redactó alguno de los escritores del grupo de *Quaderns de l'Exili* (Sales, Ferran de Pol, Miquel i Vergés), que culpaban a los seguidores de D'Ors –los órsidas– de las renuncias y la falta de compromiso de los catalanes en la Guerra Civil, se limitó a explicar quién era D'Ors y qué había publicado. Eso sí, diciendo que era un escritor en catalán y en castellano, y que la Academia Española lo había escogido como representante de la lengua catalana.

Una enciclopedia no tiene que entrar en valoraciones. Te explica dónde está el río Ocmulgee (en Georgia, EE.UU. Ruinas indígenas). Cómo funciona un goniómetro (instrumento para medir los ángulos). Cómo se llama la zona ventral de una tortuga (*peto*), dónde nació Alejandro Volta (en Como). Pero una enciclopedia del exilio toca material sensible. Hubo una guerra y muchos catalanes y españoles se vieron obligados a huir. En Francia se encontraron con otra guerra. Se embarcaron hacia un país del que no sabían casi nada. Y ahora estaban elaborando su enciclopedia. Como si todo lo que descubrían de México y lo que sabían de Catalunya y de España formasen parte de un conocimiento común. El sabio borgiano que lo mismo sabe de gauchos que de héroes islandeses no existe. Lo importante es que haya un libro en el que se pueda encontrar todo. Una enciclopedia no tiene nostalgia, ni sentimientos, pero si te toca escribir de la ciudad que abandonaste hace cinco, seis, siete años atrás es inevitable que entre líneas se pueda adivinar la añoranza o la emoción. Cuando hay que seleccionar fotografías de museos, archivos y agencias fotográficas –en una época en la que no abundaban–, buscas una imagen que evoca días pasados y recuerdos. La entrada *Playa* está ilustrada con una foto de Coney Island y otra de Blanes. ¿Quién debía llevar esta foto de Blanes a la redacción? ¿Quién debió escribir la entrada *Arenys de Mar*? ¿Josep M. Miquel i Vergés o Lluís Ferran de Pol, que nacieron allí? "Balneario, antiguos astilleros, fábricas de seda y de azulejos, encajes." Y en la foto principal de la página la iglesia de Santa María con los escalones que aparecen en el cuento de Salvador Espriu "Tereseta-que-baixa-va-les-escalas".

En la entrada *Exposiciones*, junto a la New York Fair de 1939, de las exposiciones internacionales de París de 1900 y 1937, una fotografía de las luces déco de Montjuïc. "Exposición Internacional de Barcelona (España). Un aspecto nocturno de la iluminación del Palacio Nacional y de los juegos de aguas". ¡1929! ¿Quién podía imaginar lo que pasó después? El final de la dictadura, el rey fugitivo, la República, la guerra, la derrota, la retirada: "Es forzosa si se realiza en contacto con el enemigo y por la presión y empuje de éste, y su finalidad es romper el combate o la batalla. Si obedece a la necesidad de rectificar el frente por economía de fuerzas o para substraerse al ataque adversario en condiciones desfavorables y es decidida por el mando, sin acoso del enemigo, se denomina *voluntaria*".

América Latina está llena de refugiados. En Chile, catalanes, vascos, asturianos, conviven con judíos alemanes y polacos en las mismas *cités*: vecindarios de casitas sencillas en la afueras de la ciudad. En México son judíos asquenazíes, fugiti-

/ "La ciutat d'ideals que volíem bastir", en palabras de Màrius Torres, sobrevivía en México

/ ¡1929! ¿Quién podía imaginar lo que pasó después? El fin de la dictadura, la República, la guerra

Una de las ilustraciones de historia natural de Carme Millà para Uteha

vos del nazismo y del comunismo, republicanos catalanes y españoles. Comunidades desarraigadas, fugitivas, que recuerdan las láminas de historia natural que Carme Millà y Pere Calders dibujan en el *Diccionario Enciclopédico Uteha*: seis monos, cada uno colgado en una rama, o una colección de caracoles, enroscados sobre sí mismos para defenderse de la violencia del mundo. Es impresionante la dimensión simbólica de estas imágenes. Cuando Calders dibuja el desierto de piedras (*hammada*) como la imagen del desierto. O cuando Carme Millà elabora una lámina increíble de peces abisales para ilustrar la entrada *Fosforescencia*. Los exiliados son como esos peces que se mueven en la oscuridad de las aguas profundas, con grandes bocas y dientes de sierra, con antenas telescópicas, con ojos oblicuos o ciegos.

Cuando en el 2005 comisarié en el CCCB la exposición *Literaturas del exilio* no paré hasta encontrar un *Diccionari General de la Llengua Catalana* de Pompeu Fabra del 1932 que hubiera ido al exilio (el del escritor y político Carles Pi i Sunyer, que estuvo en Inglaterra y Venezuela) para abrirlo por la palabra *Exili* ("Pena que consisteix a fer sortir algú de la seva pàtria amb prohibició d'entrar-hi"). Dice el *Diccionario Enciclopédico Uteha*: *Exilio*: "desierto". *Exiliar*: "desterrar". *Exiliado*: "emigrado". Cuánta tristeza en estas definiciones lacónicas, de una experiencia que compartían tantos compañeros de redacción, que les cambió la vida y de la que en 1949 no se veía el final. Inmediatamente después de la entrada *Exilio* viene *Eiximenis*, Francisco: "El primer polígrafo de su tiempo en la cultura catalana, sólo comparable a Raimundo Lullio". En México y en Catalunya, el país seguía adelante y sobreviviría. /



/ Carme Millà dibuja caracoles, enroscados sobre sí mismos para defenderse de la violencia del mundo

Interior de la Biblioteca Iberoamericana Octavio Paz, una de las imágenes emblemáticas de la cultura de Guadalajara



/ La revista 'Luvina' o el sello librería Impronta Casa Editora, lugares clave para el desarrollo literario local

Panorama Recorrido por los grandes autores, desde Rulfo al polímata Dr. Atl, así como por los espacios icónicos que forman el rico tejido cultural de Jalisco

La cultura anfitriona

JORGE CARRIÓN

Menos conocido que otros autores de Jalisco, como Juan Rulfo o Juan José Arreola, el Dr. Atl es una de las figuras más magnéticas del arte y la literatura mexicanos. Nació en Guadalajara en 1875, no solo cultivó las letras y la pintura, también fue geólogo e incluso vulcanólogo, maestro, periodista, político revolucionario, agitador cultural, viajero y aficionado a la utopía. En el apasionante ensayo *Olinka: la ciudad ideal del Dr. Atl* (El Colegio Nacional, 2019), Cuauhtémoc Medina estudió el proyecto urbanístico y filosófico que ocupó al polímata durante toda su vida: el diseño de un espacio de confluencia entre artistas y científicos, donde pudieran vivir al margen de la presión social. Los dibujos y planos recopilados por Medina eviden-

cian que esa idea habitó durante décadas en sus sueños. Pero México no es un país idealista: Antonio Ortuño, en su novela *Olinka* (Seix Barral, 2018), aterrizó y des-cuartiza esas proyecciones vanguardistas del siglo XX, haciendo que sus protagonistas, los miembros del clan Flores –empresarial y corrupto–, se inspiren en ese plan utópico para erigir una residencia de lujo, en el contexto de Jalisco como paraíso del lavado de dinero en el siglo XXI.

Con humor negro y dominio del lenguaje –entre oral, crudo y poético–, Ortuño ha sido implacable en su obra con las podredumbres de su ciudad y su país natales. Pero su mirada no está exenta de ternura y melancolía, tal vez porque esas derrotas también son periódicas, generacio-

nales y, por tanto, un poco propias. En su última novela, *La Armada Invencible* (Seix Barral, 2022), narra cómo Barry Dávila, después de un sueño, intenta reunir a sus viejos amigos y reconstruir su banda de heavy y thrash, desaparecida veinte años antes. Pero otro personaje enseguida nos recuerda que las visiones riñen con las derrotas cotidianas: “En el momento en que se producía en la cabeza de Barry la revelación de los tiempos de gloria por venir, estaba yo al otro lado de la ciudad, hundido en mierda laboral hasta las mismas orejas”.

La tensión entre la brutalidad de lo real y la elevación de las iniciativas culturales se puede vivir anualmente durante la importantísima Feria Internacional del Libro, que reúne a escritores, lectores y profesionales de la edición en una metrópolis de gran poder económico y cultural, pero con medio millón de personas en situación de extrema pobreza. Esos contrastes pueden explicar el título que escogió para su novela la narradora Cecilia Magaña: *Old West Kafka* (Paraíso Perdido, 2018), porque tanto México como el capitalismo son remezclas kafkianas. Pero, como dice otro escritor de Guadalajara, Luis Vicente de Aguinaga: “Pide un deseo. / El mundo / no está para miserias”. Y en otro poema añade: “Pero en dónde, como no sea en la sombra, / puedo siquiera buscar luz / o nada más buscar y encontrar, por ahora, lo que sea”.

Aunque la FIL constituya la marca más visible de las que buscan en la literatura estrategias de elevación, convive con otros espacios e instituciones cuya actividad es constante durante todo el año, también con la Universidad de Guadalajara como motor y centro. El año que viene cumplirá 30 años la revista *Luvina*, que impulsada por los escritores Silvia Eugenia Castillero (*En un laúd –la catedral*, Fondo Editorial del Estado de México, 2012) y Víctor Ortiz Partida (*Hacia días felices simples rastros*, Mano Santa, 2020), trasciende lo que se entiende por revista universitaria. Es tanto un lugar de visibilidad de autores locales, nacionales e internacionales consagrados como una plataforma donde apostar por la emergencia, que incluye ficción y artes gráficas, ade-

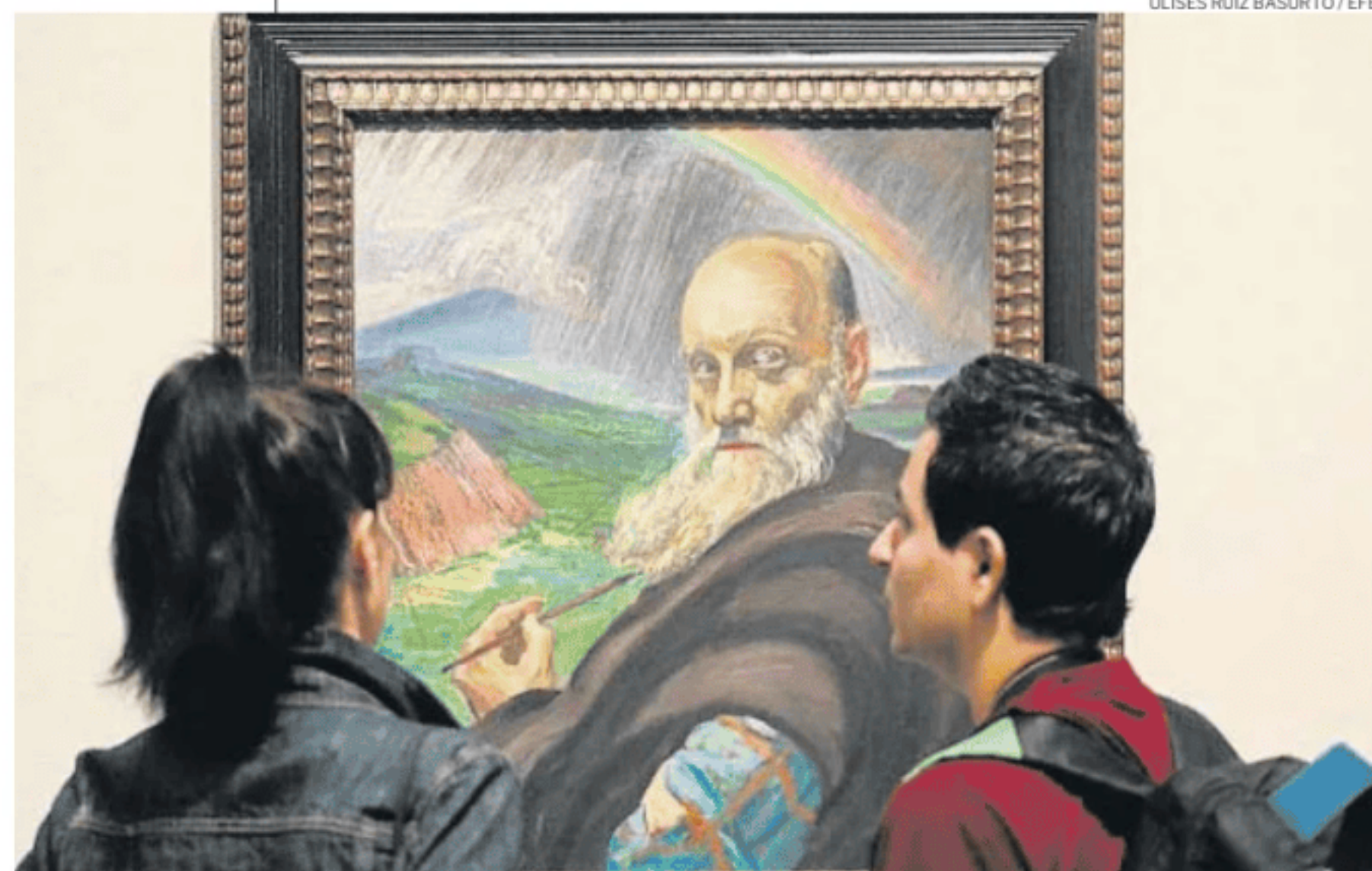
más de periodismo. En el número del último verano, por ejemplo, encontramos un ensayo de la argentina María Negroni, un cuento de la escritora china Su Tong y mapas tejidos de la artista de Guadalajara Isa Carrillo, junto con dos textos de los estudiantes Mariana Camacho Cruz y Uriel Velázquez Bañuelos en la sección *Luvina joven*. También las artes y las letras conviven en la espectacular librería Carlos Fuentes, que dirige Verónica Mendoza, cuyos 70.000 títulos en exhibición dialogan con el espacio de la galería.

Otro espacio icónico, pero de naturaleza independiente, es Impronta Casa Editora, un sello y una librería (especializada en editoriales iberoamericanas independientes) y una sala (de muestras más o menos fugaces) y una imprenta tradicional (“cada impresión, una obra única”) y un lugar de encuentro y culto al papel y todas sus formas, en una casona antigua, en un extremo de la colonia Americana. Desgraciadamente desapareció hace poco Elegante Vagancia, una librería de primeras ediciones, libros objeto y catálogos editoriales completos, que era en sí misma una obra de arte, por la ordenación de sus libros según los criterios conceptuales de su artífice, Carlos Ranc. Se encontraba en la Casa Cristo, sede del Colegio de Arquitectos y obra ni más ni menos que de Luis Barragán.

En otro edificio muy singular, el 19 de julio de 1991, durante la primera Cumbre Iberoamericana, fue inaugurada la Biblioteca Iberoamericana, que después completó su nombre con el del ensayista y poeta Octavio Paz. La estructura que la aloja nació en el siglo XVI como iglesia de un colegio jesuita, devino después edificio gubernamental neoclásico, fue cuartel y caballerizas durante las turbulencias revolucionarias, tras las que fue intervenida por muralistas de la talla de David Alfaro Siqueiros, y albergó también durante tres décadas la oficina de Telégrafos Nacionales. Ahora es una de las imágenes emblemáticas de la cultura de Jalisco, con sus cuatro estrellas rojas en la cúpula blanca y, sobre las estanterías de libros y las mesas de estudio, los murales que celebran la épica del trabajo, en aquellos tiempos de pólvora y posible revolución. /

/ Con sus cuatro estrellas rojas en la cúpula blanca, la Biblioteca Iberoamericana es un emblema cultural

Unos visitantes observan la obra 'Autorretrato', del peculiar escritor y pintor de Guadalajara Dr. Atl



ULISES RUIZ BASURTO / EFE

// Antivirales



BEGOÑA GÓMEZ URZAIZ



La plaza porticada que resiste a la invasión turística

Cómo evocar Barcelona sin que aparezcan el *trencadís*, el lagarto del Park Güell, el *panot* ni la arquitectura olímpica. Cómo replicar la ciudad sin convertirla en Port Aventura o en una versión

moderna del Poble Espanyol. Era uno de los objetivos del arquitecto Santiago de León y del estudio Fàbric a la hora de diseñar el espacio de casi 1.200 metros cuadrados que acogerá todas las actividades relacionadas con

Barcelona en la FIL. Lo que hicieron fue inspirarse en dos plazas en las que los barceloneses todavía se sientan a beber, hablar y leer: la plaza Vicenç Martorell, en el Raval, y la plaza Reial, esta última ya bastante entregada al monocultivo turístico. Pese a estar tan cerca de la Rambla, la Vicenç Martorell, con sus porches, su parque-

cillo infantil y sus terrazas, algunas con precios populares, aún conserva esa idea que la ciudad quiere proyectar de tercer lugar y urbanismo a medida del usuario. El pabellón, que incluye una gran librería y un auditorio, está articulado en torno a un espacio abierto porticado que busca llevar una plaza barcelonesa a Guadalajara.

Refugio de periodistas mexicanos

No es fácil ser periodista en México. La asociación no partidista Article 19 ha contabilizado hasta 147 comunicadores asesinados en el país desde el año 2000 por labores relacionadas con su profesión. Desde hace diez años, un proyecto del Ayuntamiento de Barcelona, gestionado por la asociación Taula per Mèxic, ofrece un respiro a periodistas mexicanos que pasan un tiempo en la capital catalana investigando y escribiendo. Se acaba de publicar un libro de las periodistas Majo Siscar y Sandra Vicente que recoge la historia de 30 informadores que tuvieron que huir de la violencia y a menudo de amenazas de muerte

y que lleva el título de *Seguir contándolo*. Lleva un prólogo de Cristina Rivera Garza (en la foto) y se presentará en la FIL con presencia de la escritora, que fue la última pregonera de Sant Jordi. La autora, que también vivió un tiempo en Barcelona gracias a una beca, la María Zambrano, ganó el premio Pulitzer en el 2024 por el libro en el que recuerda y reivindica a su hermana asesinada por su pareja, *El invencible verano de Liliana*.

LLIBERT TEIXIDÓ



La ciudad que se reivindica como tórrida

Barcelona, ciudad de flores, vale. Pero también Barcelona, ciudad de sexo. Al menos así la pintan autores como Adrià Targa, que en su novela/poema épico *Arnau* (Edicions Proa) sitúa a los más grandes poetas catalanes en un círculo del infierno que queda más o menos por la zona de *cruising* de Montjuïc. Targa comparará una mesa de debate



Gabriel Ventura, Adrià Targa, David Moragas y Sira Abenozza

titulada *Un argumento llamado deseo* con Anna Pazos, autora de *Matar el nervio*/*Matar el nervi* (Ran-



dom House/La Segona Perifèria), en la que asoma también Barcelona entre varios viajes iniciáticos, y David Moragas, cineasta y escritor que ha publicado *Fervor* (La Magrana). Allí constan también los usos más recreativos de lugares como la playa de la Mar Bella. Estará también en el debate la filósofa Sira Abenozza, directora del Festival Clàssics, que este año tiene como eje el deseo y cuenta con eventos tan esperados como el monólogo de Carlota Gurt *Una aniquilació fallida*. La libido, la història i jo. Moderará el filósofo Gabriel Ventura.

“Vindran les flors”

El lema que engloba la participación barcelonesa en la FIL de este año, “Vindran les flors!”, está extraído del cuento *Felicitat*, de Mercè Rodoreda, incluido dentro de *Vint-i-dos contes*. La autora lo escribió en 1946, mientras vivía en Burdeos con Armand Obiols y se sentía febril por las ganas de escribir, como le contó por carta a su amiga Anna Murrià, aunque no podía hacerlo tanto como quería porque tenía que trabajar cosiendo camiones. Sin tiempo ni

energía para emprender todavía una nueva novela, se centraba en los cuentos —este lo publicó en *La Nostra Revista*, que se editaba desde el exilio mexicano—, inspirados en sus guías, Chéjov, Faulkner y Mansfield. *Felicitat* fue el primer relato que Rodoreda pudo publicar al finalizar la Segunda Guerra Mundial, tras la liberación de Francia, y es una historia anfibia, como todas las suyas, ya que habla de besos ante los edificios más bonitos de París, pero la enamorada que lo narra intuye que todo amor en flor incluye en su interior la semilla del engaño.

LOS LIBROS MÁS VENDIDOS

Establecimientos consultados: Barcelona Abacus, Corte Inglés, Casa del Libro, FNAC, La Central, Laie, Ona, +Bemat. Girona Llibreria 22. Terrassa La Termeria. Badalona Saltamartí. Sabadell La Llar del Llibre. Vilafraanca L'Odíssea.

N: Libro nuevo en la lista

POSICIÓN/ SEMANA ANTERIOR	Ficción castellano	SEMANAS EN LISTA
1	Vera. Una historia de amor Juan del Val, Planeta. Una separada decide vivir un romance con un hombre ajeno a su mundo.	2
2	Los tres mundos Santiago Posteguillo, Ediciones B. La conquista de las Galias por Julio César.	4
3	La chica del lago Mikel Santiago, Ediciones B. Una escritora de éxito investiga la muerte de una adolescente.	-
4	El último secreto Dan Brown, Planeta. Robert Langdon recorre Praga en busca de símbolos y códigos secretos.	9
5	Ande, ande, ande, la Mari Morena Megan Maxwell, Esencia. En la vida de María se cruza un veterinario que lo cambiará todo.	-

POSICIÓN/ SEMANA ANTERIOR	Ficción catalán	SEMANAS EN LISTA
1	Una dona de la teva edat Gemma Ruiz Palà, Proa. Una mujer vive la segunda mitad de su vida de manera anticonvencional.	6
2	El cercle dels dies Ken Follett, Rosa dels Vents. La construcción de Stonehenge a través de un personaje extractor de sílex.	8
3	Els tres mons Santiago Posteguillo, Rosa dels Vents. La conquista de las Galias por Julio César.	4
4	Qui salva una vida Núria Cadenes, Proa. En la Cerdanya un grupo heterogéneo ayuda a fugitivos del fascismo.	-
5	La noia del llac Mikel Santiago, Rosa dels Vents. Una escritora de éxito investiga la muerte de una adolescente.	-

POSICIÓN/ SEMANA ANTERIOR	No ficción castellano	SEMANAS EN LISTA
1	Mi verdadera historia Isabel Preysler, Espasa Calpe. La autora relata los grandes amores que marcaron su destino.	4
2	La sociedad del cansancio Byung-Chul Han, Herder. La sociedad occidental padece un afán excesivo de positividad.	12
3	Ego y supraconciencia Manuel Sans Segarra, Planeta. Cómo perder el miedo a la muerte y detectar las trampas del ego.	9
4	The Book Hungry Minds, Duomo. Enciclopedia sobre cómo reconstruir la civilización desde cero.	2
5	Las fuerzas que mueven el mundo El Orden Mundial, Ariel. Guía para entender los engranajes que moldean la realidad global.	-

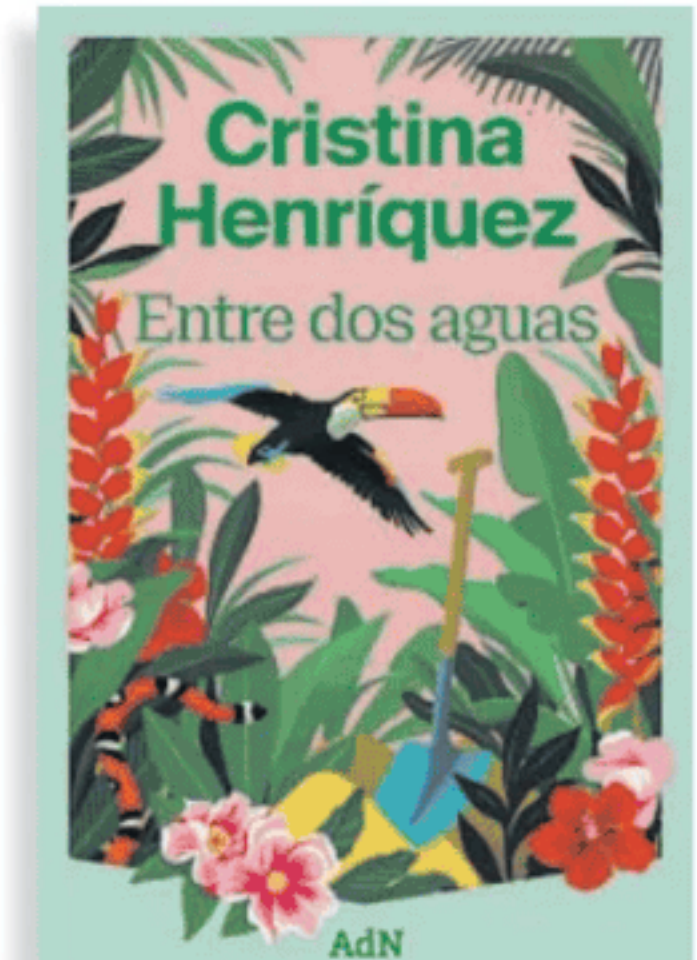
POSICIÓN/ SEMANA ANTERIOR	No ficción catalán	SEMANAS EN LISTA
1	Alps, més enllà dels límits Kilian Jornet, Ara Llibres. El deportista cuenta su última gesta, ascender a 82 cumbres en 19 días.	4
2	El lloc del crim Carles Porta, La Campana. Quince historias que sacudieron las vidas de las víctimas y de su entorno.	-
3	Les batalles de Barcelona Jordi Amat, Edicions 62. Análisis del imaginario colectivo de Barcelona en las últimas cinco décadas.	3
4	Jo vaig viure a La Masia Xavi Torres, Cossetània. Por qué La Masia ha dado tantos futbolistas al primer equipo del Barça.	-
5	El noi amb una maleta i un somni Jordi Basté, Rosa dels Vents. La historia del doctor Cugat, traumatólogo de grandes futbolistas.	-

Albert Speer, el 'buen nazi' que fue el primer rey de las 'fake news'

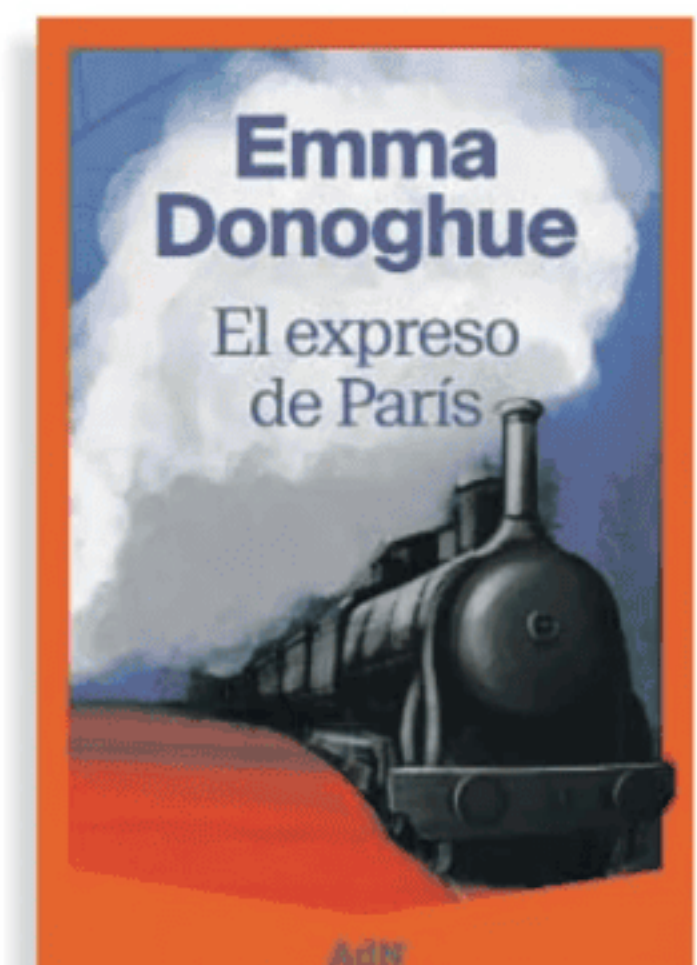


Jean-Noël Orenge desvela cómo Albert Speer, el arquitecto del régimen nazi, convirtió su culpa en un relato heroico. Una novela sobre la memoria, la mentira y el poder de la palabra.

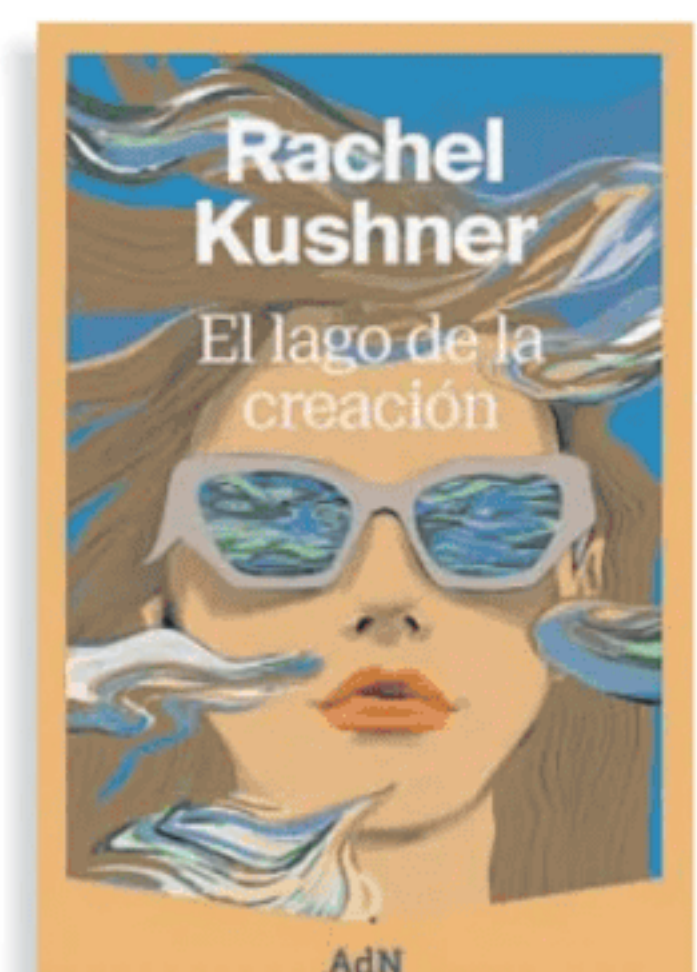
AdN



Una vida suspendida entre dos orillas busca un idioma que las una.



Cada compartimento guarda un secreto que solo el viaje se atreve a escuchar.



En el borde del desierto, el arte y el fuego compiten por nombrar el origen.*